



17500 VRANJE, SERBIA  
Radnička 1, Tel.: (+381)17/421-121

## CAZAN CU PELEȚI GRANDE



INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE, ÎNTREȚINERE ȘI INSTALARE

*Versiunea 1.1 / Mai 2014*

Vă rugăm să citiți în întregime instrucțiunea pentru utilizare înainte de a instala și de a începe să utilizați cazanul dumneavoastră cu peleți Grande.

Dispozitivele (în continuare în text menționat ca "cazan cu peleți") firmei ALFA PLAM a.d. sunt fabricate și testate în conformitate cu cerințele de securitate în vigoare ale Directivelor europene. Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorilor finali, instalatorilor și serviciilor autorizate pentru cazane cu peleți Grande. Pentru orice nelămurire legată de instrucțiunile de utilizare sau dacă aveți nevoie de vreo explicație vă rugăm să contactați producătorul sau o persoană autorizată a firmei ALFA PLAM a.d.

Imprimarea, traducerea sau reproducerea instrucțiunilor de utilizare este posibilă doar cu permisiunea firmei ALFA PLAM a.d.

Cantitatea de CO<sub>2</sub> produsă în urma arderii corespunde cantității de CO<sub>2</sub>, pe care copacii o absoarbă din mediul înconjurător, transformând-o după aceea în oxigen și carbon.

Utilizarea surselor de energie non-regenerabile (cărbune, păcură, gaz) este în contradicție cu efectele lemnului și ale biomasei și eliberează în aer cantități uriașe de CO<sub>2</sub> acumulate pe parcursul a milioane de ani, amplificând efectul seră.

Principiul arderii pure satisface în totalitate toate cerințele ecologice, iar firma ALFA PLAM a.d. și-a întemeiat propria dezvoltare pe această bază.

## CONȚINUT

### 1.0 CONȚINUTUL INSTRUCCIUNILOR DE UTILIZARE

#### 1.1. ACTUALIZARE

### 2.0 RESPONSABILITATEA PRODUCĂTORULUI

#### 2.1. RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

#### 2.2. STANDARDE DE PREVENIRE A PRINCIPALELOR ACCIDENTE

#### 2.3. TRANSPORTUL ȘI MANIPULAREA CAZANULUI CU PELEȚI

#### 2.4. RESPONSABILITATEA INSTALATORULUI

### 3.0 INSTALARE

#### 3.1. AMPLASARE

#### 3.2. EVACUAREA GAZELOR DE ARDERE

#### 3.3. IZOLAȚIE ȘI DIAMETRELE ȚEVILOR (PE PERETE SAU ACOPERIȘ)

#### 3.4. AERUL PENTRU COMBUSTIE

#### 3.5. RACORDARE ELECTRICĂ

#### 3.6. SUPAPA DE REȚINERE

#### 3.7. SUPAPA DE AMESTECARE

### 4.0 PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A CAZANULUI

### 5.0 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ

#### 5.1. ATENȚIONĂRI PRIVIND SIGURANȚA UTILIZATORULUI

### 6.0 INSTRUCȚIUNI PENTRU PUNEREA CORECTĂ ÎN FUNCȚIUNE ȘI PENTRU CURĂȚARE

#### 6.1. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA REGULATĂ

#### 6.2. CONTROLUL ȘI PIESELE DE SCHIMB CARE NECESITĂ ÎNTREȚINERE

#### 6.3. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ A CAZANULUI

### 7.0 DATE DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

### 8.0 CALITATEA PELEȚILOR

#### 8.1. DEPOZITAREA PELEȚILOR

### 9.0 DESCRIEREA ȘI FUNCȚIONAREA ECRANULUI DE COMANDĂ

#### 9.1. DESCRIEREA ECRANULUI

#### 9.2. CAZANUL ÎN FAZA DE ACTIVITATE

#### 9.3. OPRIREA CAZANULUI CU PELEȚI

#### 9.4. REGLAREA PROGRAMULUI DE CONTROL TEMPORIZAT

#### 9.5. DESCRIEREA SIMBOLURILOR ȘI MESAJELOR DE PE ECRAN

### 10.0 MENIURI

### 11.0 ALARME STĂRII TEHNICE – DESCRIERE ȘI UTILIZARE

### 12.0 SCHEMA ELECTRICĂ

### 13.0 INFORMAȚII PRIVIND SCOATEREA DIN UZ ȘI DEPOZITAREA CAZANULUI

### 14.0 GARANȚIA

#### 14.1. PERIOADA DE DESERVIRE

#### 14.2. CONDIȚIILE DE GARANȚIE

### 15.0 CARACTERISTICILE TEHNICE ALE CAZANULUI

### 16.0 DIMENSIUNILE CAZANULUI

## 1.0 CONȚINUTUL INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE

Instrucțiunile pentru utilizare sunt destinate utilizatorului pentru a lua toate măsurile necesare și pentru a face toate pregătirile asigurând astfel o folosire corectă a dispozitivului.

### 1.1 ACTUALIZARE

Aceste instrucțiuni reflectă tehnologia cazanilor aflați pe piață la momentul respectiv, și de aceea ALFA PLAM nu consideră că dispozitivele existente deja pe piață, cu documentație tehnică corespunzătoare, ar fi insuficiente sau inadecvate. La orice modificare, adaptare sau aplicare de tehnologii noi, se vor efectua modificările corespunzătoare în instrucțiunile de utilizare.

Conținutul acestor instrucțiuni trebuie citit, respectiv studiat, cu foarte mare atenție. Este necesar să țineți cont de toate recomandările acestor instrucțiuni. Toate informațiile pe care le conține acest manual sunt indispensabile pentru montarea, utilizarea și întreținerea cazanului dumneavoastră.

Din aceste motive aceste instrucțiuni trebuie păstrate cu atenție. Instrucțiunile de utilizare, întreținere și instalare sunt parte componentă a cazanului cu peleți.

În cazul în care cazanul își schimbă proprietarul, aceste instrucțiuni trebuie predate alături de cazanul cu peleți.

## 2.0 RESPONSABILITATEA PRODUCĂTORULUI

La emiterea acestei instrucțiuni, firma ALFA PLAM nu acceptă niciun fel de responsabilitate civilă sau penală, directă sau indirectă, în legătură cu următoarele:

- Accidentele survenite urmare nerespectării standardelor și specificațiilor care sunt menționate în această instrucțiune,
- Accidentele survenite datorită mânuirii sau folosirii incorecte a sobei de către utilizator;
- Accidentele survenite datorită modificărilor și reparațiilor care nu sunt aprobate de către firma ALFA PLAM,
- datorită întreținerii inadecvate,
- a evenimentelor neprevăzute,
- a accidentelor survenite în urma folosirii pieselor de schimb care nu sunt originale sau nu sunt destinate acestui cazan.

*Instalatorul răspunde de instalarea cazanului.*



### 2.1 RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

Utilizatorul trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- Să fie o persoană adultă și responsabilă
- să aibă anumite cunoștințe tehnice necesare pentru folosirea de rutină a componentelor electrice și mecanice



**ESTE INTERZISĂ APROPIEREA COPIILOR DE CAZAN PRECUM ȘI JOACA ÎN TIMP CE CAZANUL FUNCȚIONEAZĂ!**



### 2.2 STANDARDE PREVENTIVE DE BAZĂ

- 1) Directiva 73/23/EEC;
- 2) Directiva 85/374/EEC;
- 3) Directiva 89/106/EEC;
- 4) Directiva 89/336/EEC;
- 5) Directiva 89/391/EEC;
- 6) Directiva 1999/05/EEC.



### 2.3 TRANSPORTUL ȘI MANIPULAREA CAZANULUI CU PELEȚI

Manipularea trebuie să fie sigură. Acordați specială atenție la capetele cazanului atunci când îl mutați. Asigurați-vă că stivuitorul are capacitate suficientă pentru a putea ridica cazanul cu peleți. Evitați smuciturile și mișcările bruște. Manipularea cazanului în scopul de a-l ridica, mișca și deplasa, poate fi efectuată cu ajutorul barelor de susținere cu filet la capăt. Aceste bare de purtare (4 bucăți) sunt înșurubate la locurile potrivite pe ambele părți ale cazanului (imaginea 1). Pentru acest lucru este nevoie de 4 oameni. **Barele de susținere sunt livrate cu cazanul!**

Bare cu  
filet



Imaginea1: Manipularea cazanului cu ajutorul barelor de susținere



Tot ambalajul trebuie înlăturat pentru ca să nu fie la îndemâna copiilor, deoarece se poate ajunge la sufocare cu pungile de plastic, polistiren ș.a.m.d.



## 2.4 RESPONSABILITATEA INSTALATORULUI

Responsabilitatea instalatorului este să efectueze toate verificările privitoare la țevile de fum, aducțiunea aerului precum și la toate celelalte soluții care sunt necesare pentru instalarea cazanului cu peleți.

Responsabilitatea instalatorului este să armonizeze serviciul cu prevederile legale valabile în locul unde se instalează cazanul.

**Standardul UNI 10683 definește îndatoririle instalatorului. Instalatorul trebuie să verifice:**

- tipul dispozitivului care se montează,
- dacă spațiul unde se montează este corespunzător, adică dacă există spațiul minim necesar pentru montare,
- instrucțiunile producătorului referitoare la cerințele sistemului de evacuare a fumului
- partea interioară a coșului de fum, materialul din care este făcut coșul, egalitatea secțiunii transversale, să nu existe deranjamente și obstacole în coș,
- înălțimea și prelungirea verticală a coșului,
- dacă există și dacă este potrivit capacul de protecție la acțiunea vântului,
- posibilitatea folosirii concomitente a cazanului care trebuie să fie montat cu restul echipamentului.

Dacă rezultatele tuturor verificărilor sunt pozitive, atunci se poate continua cu instalarea, respectiv cu montarea cazanului. Respectați instrucțiunile date de producător, precum și de standardele protecției de incendiu, și de standardele de securitate.

Când se termină instalarea este necesară unei probe de cel puțin 30 de minute pentru a verifica toate cerințele solicitate.

După încheierea instalării, instalatorul trebuie să îi dea clientului următoarele:

- Instrucțiunea de folosire și întreținere pe care o dă producătorul (dacă o astfel de instrucțiune nu a fost livrată odată dispozitivul),
- documentația necesară pentru armonizarea cu standardele existente.



## 3.0 INSTALAREA

**Responsabilitatea pentru lucrările executate la locul de montare îi aparține în totalitate instalatorului și cumpărătorului.**

Înainte de a începe montare, instalatorul trebuie să verifice toate standardele legale referitoare la securitate, și mai ales:

- să verifice dacă normele de instalare ale cazanului cu peleți corespund prevederilor locale, naționale și europene,
- dacă corespunde cerințelor date în acest document,
- dacă țevile și aducțiunea aerului sunt conforme cu tipul instalației,
- să nu fie efectuate racordări electrice temporare folosind cabluri electrice temporare și/sau neizolate,
- să verifice împământarea sistemului electric,
- să folosească întotdeauna echipamentul de protecție personal și toate mijloacele de protecție care sunt stabilite de prevederile locale,
- întotdeauna trebuie lăsat spațiu suficient pentru întreținerea și deservirea cazanului.

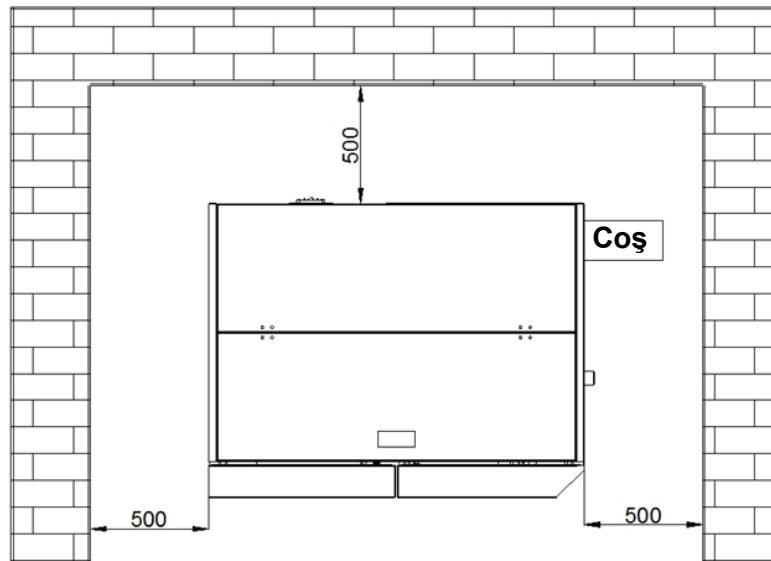


## 3.1 AMPLASAREA CAZANULUI CU PELEȚI

Se recomandă ca despachetarea cazanului cu peleți să se facă atunci când acesta se află în locul unde va fi instalat.



Dacă pereții din vecinătate sau podeaua sunt din materiale care nu sunt rezistente la temperaturi ridicate, este necesară o protecție corespunzătoare și o izolare din material antiinflamabil. Distanța dintre cazanul și pereții, mobila și aparatelor casnice trebuie să-i permită personalului de deservire acces nelimitat din orice direcție în timpul punerii în funcțiune, precum și în timpul intervențiilor tehnice. Distanța minimă este de 500 mm (imaginea 2).



Imagina 2: Distanța cazanului de la pereți



Dacă cazanul cu peleți este instalat în bucătărie, unde deja se află dispozitive care inspiră aerul (de exemplu hota de bucătărie, diferite ventilatoare de aspirare și altele) sau în spațiul unde se află și alte dispozitive care consumă combustibili solizi (de exemplu cazan pe lemne etc.) asigurați un flux de aer destul de mare pentru funcționarea corectă și sigură a dispozitivelor de ardere.



Dacă canalul de evacuare a fumului trece prin plafon, acesta trebuie să fie izolat regulamentar cu material de izolație ignifug. La amplasare cazanul trebuie echilibrat cu piciorușe de suport.



#### PERICOL

Evacuarea gazelor de fum **nu trebuie să fie racordată la:**

- coș sau țeava pe care o utilizează celelalte dispozitive de ardere (cazane, sobe, șeminee și altele),
- sistemele de evacuare a aerului (hote, ventilatoare de evacuare a aerului și altele).



#### PERICOL

Se interzice instalarea supapei – căpacului pentru închiderea conducerii de evacuare a fumului.



#### AVERTIZARE

Dacă în coș nu există suficientă putere de tragere a gazelor de ardere (numeroase cotituri, diametrul țevilor nu este suficient de mare, gură/orificiu îngust) este necesară ajustarea parametrilor cazanului și adaptarea activității acestuia la sistemul de evacuare.

Modificarea parametrilor poate fi făcută numai de o persoană autorizată – cea care face serviciul.

Sistemul de eliminare a gazelor de ardere, funcționează pe principiul subpresiunii și tracțiunii țevii de evacuare a fumului. Este foarte important ca evacuarea gazelor de ardere să fie etanșată corect. Este necesară analizarea ordinii/distribuției și structurii spațiului unde se află coșul. Coșul trebuie să fie instalat corect indiferent dacă racordarea se face la perete sau la acoperiș, și în conformitate cu standardele de protecție împotriva incendiului.

Cazanul funcționează la 220V-50Hz. Verificați la amplasare dacă cablurile electrice se află sub cazan – dacă sunt la o distanță suficientă de suprafețele fierbinți și să nu atingă corpuri sau părți ascuțite care le pot deteriora. Dacă cazanul cu peleți se află sub o presiune prea mare, durata componentelor electrice este semnificativ mai scurtă.

Atâta timp cât în cazan este foc niciodată să nu deconectați cablul din priză. Acest lucru poate deteriora și pune în pericol funcționarea corectă a cazanului.



### 3.2 EVACUAREA GAZELOR DE ARDERE

Evacuarea gazelor de ardere trebuie să fie în conformitate cu prevederile în vigoare. Conducele gazelor de ardere nu trebuie să fie conectate cu alte conducte de evacuare al vreunui dispozitiv de ardere. Nu este permis ca eliminarea gazelor de ardere să se efectueze în spații închise sau semi-inchise precum garaje, spații înguste, holuri sau alte tipuri de spații asemănătoare.

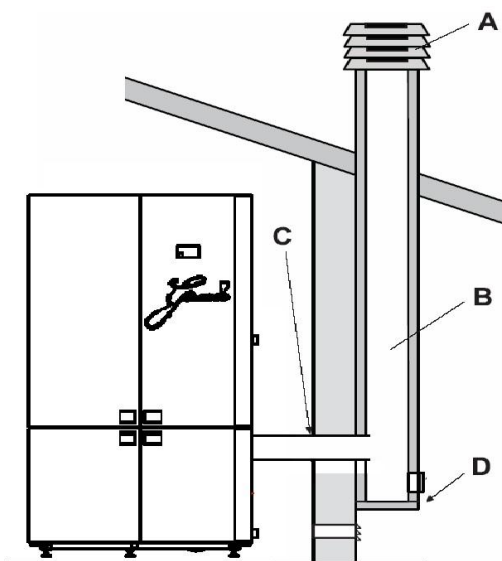
Atunci când cazanul se racordează la coș, trebuie verificat conectorul coșului (racordarea) în sensul să nu existe niște deschizături. Dacă aceste deschizături (găuri) există, atunci racordarea trebuie etanșată.



Evacuarea gazelor de ardere trebuie să fie împământată în conformitate cu prevederile în vigoare. Împământarea este obligatorie prin lege și trebuie să fie independentă de împământarea cazanului.

Evacuarea gazelor de ardere trebuie efectuată în conformitate cu standardele UNI 9615-9731, UNI 10683-N1856-1. Coșurile de fum în stare proastă, fabricate din materiale necorespunzătoare (azbest, tinichea zincată, etc.) sau cu suprafață rugoasă/poroasă nu sunt conforme cu legea și periclitează funcționarea cazanului. Fumul se evacuează ușor prin coșul de fum tradițional (vezi imaginea de mai jos) cu condiția respectării următoarelor reguli:

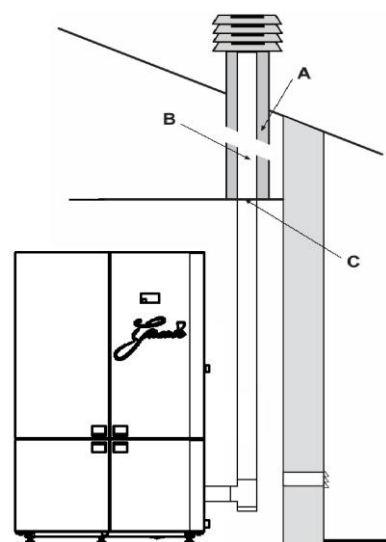
- Verificați starea coșului de fum.
- Dacă coșul de fum este vechi se recomandă recondiționarea acestuia prin amplasarea unui țevi de tinichea cu vată de sticlă izolată corespunzător.
- Fumul poate fi dus direct în coș cu condiția ca dimensiunile maxime ale acestuia să fie 200x200 mm sau diametrul maxim de 200 mm, și să fie dotat cu orificiu de inspecție.
- În cazul în care coșul are dimensiuni mai mari este necesară montarea unei țevi inoxidabile cu diametrul maxim de 200 mm. Țeava trebuie să fie izolată corespunzător.
- Verificați ca racordarea la coș să fie bine etanșată.
- Evitați contactul cu materiale inflamabile și în orice caz izolați-le cu materiale ignifuge.



Imaginea 3

- A – capacul de protecția al coșului
- B – diametrul maxim al colului - 200 mm; înălțimea maximă de 5-6 m
- C – conexiunea etanșată către coșul de fum
- D – orificiul de inspecție

*Diametrul țevii depinde de puterea cazanului cu peleți. Pentru a asigura funcționarea cazanului cu peleți, se prevede folosirea de țevi de evacuare a gazelor de ardere cu un diametru de 80 mm. În anumite condiții se recomandă folosirea unei țevi cu diametru de 100 mm, ca în imaginea 2. În cazul în care trebuie să folosiți țevi cu diametru de 100 mm legați-vă de cazan cu o racordare în formă de T, cu diametrul de 80 mm și continuați către coșul de fum cu o reducere a diametrului de 80/100 mm.*



Imaginea 4

- A – vermiculită sau vată de sticlă
- B – țevi de aluminiu
- C – construcție între etaje

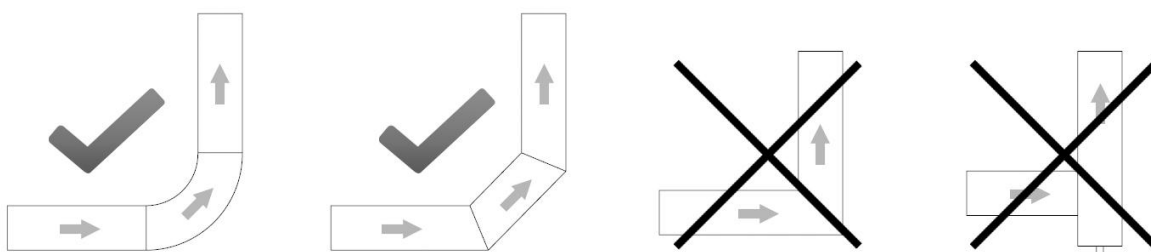
Atunci când este executat racordul dintre cazanul cu peleți și coșul de fum, trebuie instalat în mod obligatoriu un racord în forma de T cu orificiu de inspecție. Acesta trebuie racordat direct la cazan sau la cotul cu o ușiță de

curățenie. Utilizarea conexiunii T trebuie să permită curățarea cenușii care se adună pe fundul țevilor fără a demonta țevile. Fumul din racordarea coșului se află sub o ușoară presiune. De aceea la fiecare curățenie trebuie verificat dacă capacul este închis ermetic.



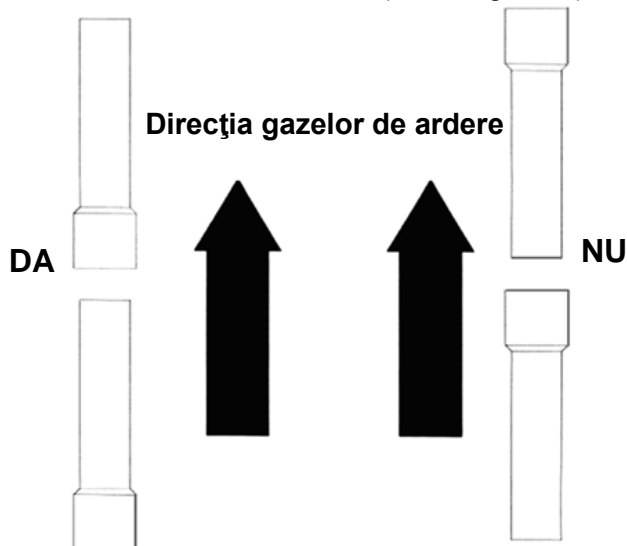
**Imaginea 5: Cot cu deschidere pentrușcurățare**

Recomandăm ca coturile cu un unghi de 90° să fie din trei părți (vezi imaginea 6)



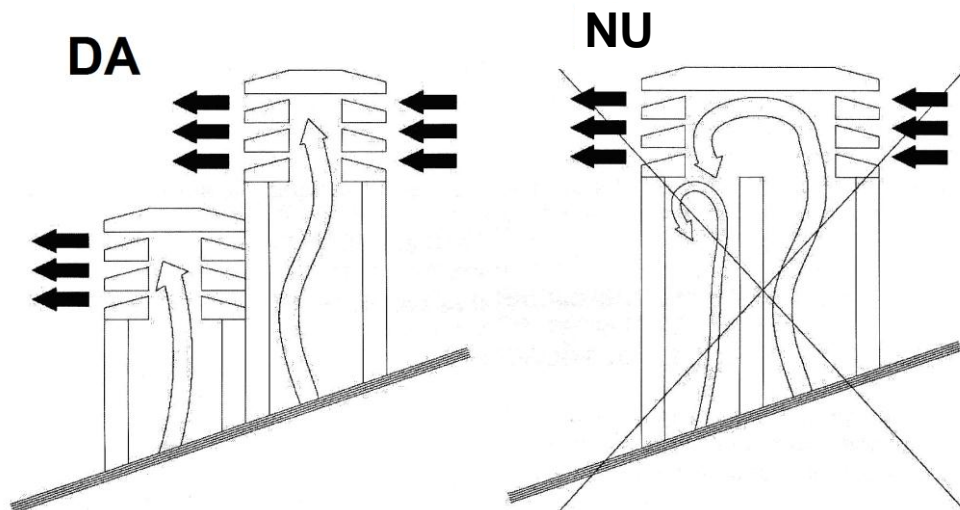
**Imaginea 6: Forma coturilor**

Racordul dintre țevi trebuie făcut cu racordare orientată în sus (vezi imaginea 7).



**Imaginea 7: Modul de racordare a țevilor gazelor de ardere**

Evitați racordarea orizontală a țevilor la coșul de fum pe distanțe mai mari de 3 m. Dacă acest lucru nu este posibil puneți țevile sub un unghi orientat în sus, unghi de 5°. Nu se recomandă racordarea cazanului la coș cu o țevă orizontală mai mare de 1 metru fără folosirea unui conector în formă de T cu orificiu de inspecție.



**Imaginea 8:** Extrema conductelor de fum

Lungimea maximă a țevii cu un diametru de 80 mm este 6 m până la intrare în coș. După aceea, diametrul țevii trebuie mărit la 110-120 mm. Fiecare cot este calculat ca 1m de lungime. De exemplu, dacă avem trei curbe cu un diametru de 80 mm, ele adăugă trei metri la lungimea țevilor de fum cu un diametru de 80 mm. Adică, puteți instala încă 3 m de țeavă dreaptă până la intrare în coș, pentru a atinge o lungime totală de 6 m de țeavă de fum cu un diametru de 80 mm. După aceea trebuie folosită țeavă de fum mai mare sau efectuată racordarea la un coș cu un diametru mai mare, de exemplu 110-120 mm.

Curbele nu trebuie să aibă un unghi mai ascuțit de 90°. Trebuie așezate într-un anumit radius sau făcute din segmente. Unghiurile ascuțite măresc rezistența la trecerea fumului prin curbă.

- Fiecare cot trebuie să aibă porțițe de curățare.

- Racordurile dintre țevi trebuie să fie bine etanșate.

- În caz de distanțe mai mari, folosiți un racord de Ø100 mm. În aceste cazuri se permit lungimi până la 8m.

Observație:

Coșurile trebuie adaptate sau făcute conform instrucțiunilor. Fiecare cazan trebuie adaptat, iar parametrii trebuie modificați în funcție de coșul la care se racordează. Reglarea și punerea în funcțiune trebuie efectuate de tehnicieni specializați/personal de întreținere.



### 3.3 IZOLAREA ȘI DIAMETRUL ORIFICIULUI DE PE ACOPERIȘ

Atunci când se cunoaște poziția de montare a cazanului, este necesară efectuarea unei găuri pentru trecerea conductelor de fum. Această poziție se schimbă în funcție de tipul instalației, a diametrului conductelor de fum și de tipul pereților sau ale acoperișului, unde va fi efectuată instalarea. Izolația trebuie să fie de origine minerală (piatră de lână) cu densitate nominală mai mare de 80 kg/m<sup>2</sup>.

Tragerea coșului depinde înainte de toate de coșul în sine, care trebuie să fie fără obstacole precum gură îngustă sau numeroase coturi. Coturile nu trebuie să aibă unghiuri mai mare de 45°.

*Evacuarea corectă a gazelor de ardere necesită obligatoriu amplasarea unei țevi verticale cu lungimea minimă de 1,5 m.*



### 3.4 AER PENTRU COMBUSTIE

Aerul necesar pentru combustie corectă în cazan vine din încăperea, dar trebuie suplimentat cu o cantitate nouă de aer absorbită prin orificiile, care se fac în perete, în ușa încăperii unde este cazanul sau pur și simplu prin simpla deschidere a ferestrei. Acest lucru permite o mai bună funcționare a cazanului și un consum de peleți mai mic, împiedicând totodată eventuale stingeri. Orificiul pentru aducțiune de aer proaspăt trebuie făcut pe peretele exterior, protejat cu o plasă de protecție împotriva pătrunderii insectelor și altor animale și amplasat în așa fel încât să împiedice pătrunderea apei în camera cu cazan.

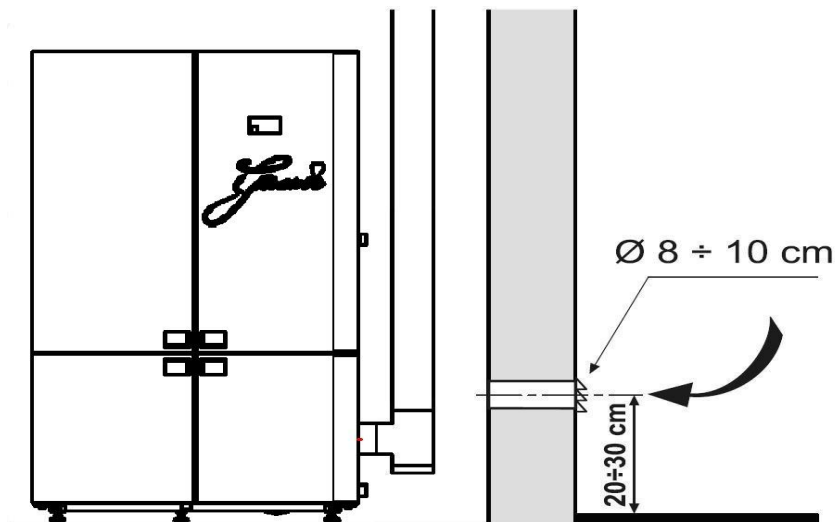


**Standardul UNI 10683 interzic aducțiunea de aer proaspăt necesar pentru combustie din depozitele de materiale inflamabile sau din spații în care există posibilitatea inflamării.**



**În cazul în care în aceeași încăperea în care se află cazanul cu peleți s-ar afla și alte dispozitive care a nevoie de aer pentru combustie, trebuie asigurată cantitatea de aer suficientă pentru combustia corectă.**





Imaginea 9: Aducerea aerului din afară



### 3.5 RACORDAREA ELECTRICĂ

Cazanul cu peleți trebuie să fie racordat la rețeaua electrică.

Cablul de alimentare a cazanului este de culoare albă și însemnat cu textul 220V.

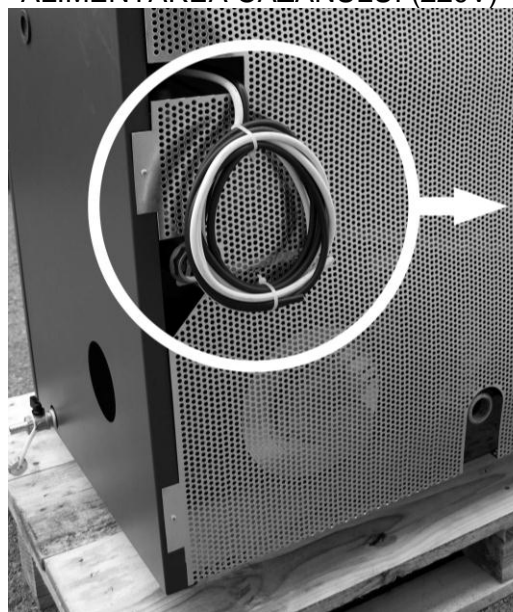
Celălalt cablu este destinat la racordarea pompei este de culoare neagră.

**CABLU NEGRU – POMPA**

( MARO – F ALBASTRU – N )

**CABLU ALB – ALIMENTAREA CAZANULUI (220V)**

( MARO – F ALBASTRU – N )



**Cablul alb  
alimentarea cazanului**

**Cablul negru  
pompa de circulație**

Imaginea 10



Racordarea cablului la rețeaua de alimentare trebuie efectuată doar de către o **PERSOANĂ AUTORIZATĂ pe baza schemei electrice.**



Dacă cablul de alimentare electrică este deteriorat, este necesară schimbarea acestuia. Acesta poate fi înlocuit doar de o persoană autorizată de fabricant.

**LEGĂTURA ELECTRICĂ TREBUIE SĂ FIE UȘOR ACCESIBILĂ DUPĂ INSTALARE.**



### 3.6 SUPAPA DE REȚINERE

#### Instalarea supapei de reținere la rețeaua hidraulică este obligatorie

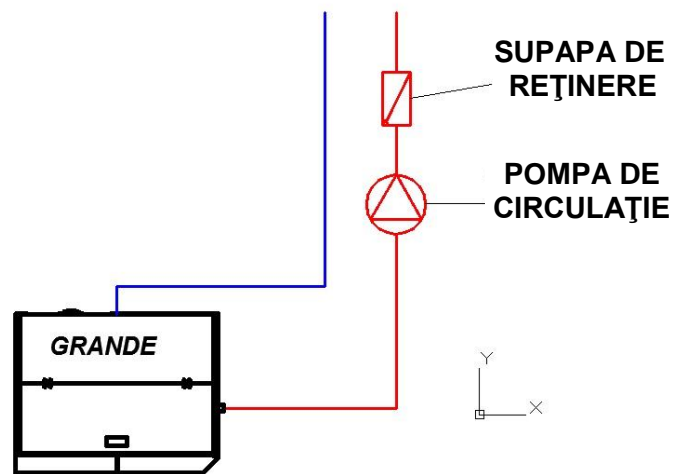
Funcția supapei de instalare este aceea de a evita răcirea apei din cazan și crearea condensului în cazan și în țevile de evacuare a fumului. Condensarea poate apărea până când nu se folosesc 2-3 rezervoare de combustibil. Apariția condensului la prima aprindere este un fenomen normal.

Supapa de reținere se instalează la ieșirea din pompă, în spatele ei, nu în față (vezi imaginea 11). Luați în considerare direcția de instalare a supapei. Atunci când achiziționați supapa, luați în considerare dacă aceasta este instalată vertical, orizontal sau înclinat, întrucât există supape verticale, orizontale sau universale.

Verificați dacă supapa se deschide ușor (încercați cu degetul, ca să fiți sigur ca puterea pompei o poate deschide. Supapa de reținere se instalează în spatele pompei. Dacă instalația are mai multe pompe, veți avea nevoie de mai multe supape de reținere.

Racorduri în formă de cot au 1". Și supapele de reținere trebuie să aibă 1" sau mai mult.

**În caz că supapa de reținere nu este instalată, garanția nu este valabilă!**



Imaginea 11: Schema de instalare a supapei de reținere



### 3.7 SUPAPA DE AMESTECARE

Ar fi de dorit ca hidro-instalația să aibă o supapă de amestecare cu patru căi.

În cazul instalațiilor mici nu este nevoie de supapă de amestecare.

În cazul instalațiilor mari, folosirea supapei de amestecare este de dorit.

Supapa de amestecare este obligatorie în cazul instalațiilor de încălzire a podului. Recomandăm supape termostactice speciale pentru încălzirea podului, care reglează temperatura apei la intrare în pod la 50°C. Dacă nu găsiți acest tip de supapă termostatică de amestecare, va trebui să reglați altfel temperatura apei care intră în sistem. Acest lucru trebuie efectuat de proiectant și instalator.

Supapa de amestecare trebuie să aibă 1".



### 4.0 PRIMA PORNIRE A CAZANULUI


Instrucțiuni pentru siguranța persoanelor, a animalelor și propriilor bunuri.


Instalatorul este dator să vă aducă la cunoștință directivele care trebuie respectate pentru a instala cazanul cu peleți în mod corect. Pentru a afla cât mai multe informații este necesar să citiți, pe lângă standardele cerute, și restul instrucțiunilor referitoare la utilizare, întreținere și instalare.

- racordați cazanul cu peleți la rețeaua electrică

Pe lângă standardele care sunt cerute,


- nu permiteți apropierea copiilor și a animalelor de cazanul cu peleți
- utilizați doar peleți de calitate (nu folosiți alte tipuri de combustibil)
- informați utilizatorul despre posibilele riscuri și pericole și instruiți-i cum să folosească cazanul cu peleți
- dacă cazanul cu peleți este instalat pe pardoseală din lemn, se recomandă folosirea izolației.

 Cazanul cu peleți funcționează în așa fel încât în camera de combustie se creează presiune, de aceea este important ca evacuarea gazelor de ardere să fie **etansată termic**. Apariția condensului la prima pornire este un fenomen normal.


 Când cazanul cu peleți este pornit pentru prima dată, vopseaua cu care este vopsit cazanul se evaporă, de aceea este necesară aerisirea încăperii. (Datorită stabilizării procesului la vopsire).


## 5.0 ATENȚIONĂRI REFERITOARE LA SECURITATE PRIVIND ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ

Înainte de a se lua în considerare prevederile de securitate, tehnicianul de la servis este dator:

 să folosească întotdeauna uneltele de siguranță și dispozitivele individuale în conformitate cu directiva 89/391/EEC

 să oprească alimentarea electrică înainte de a începe orice tip de activități

 să folosească numai uneltele potrivite

 înainte de a efectua orice fel de lucrări, trebuie verificat dacă cazanul și cenușa din el sunt reci

- **CAZANUL NU POATE FI FOLOSIT DACĂ CHIAR UNUL DIN DISPOZITIVELE DE SIGURANȚĂ ESTE DEFECT, REPARATE NECORESPUNZĂTOR SAU DACĂ NU FUNCȚIONEAZĂ!**
- Nu se va face nicio reparație din niciun motiv, cu excepția celor care sunt permise de către persoana autorizată
- Folosiți întotdeauna piesele de schimb originale. Schimbarea la timp a unor piese ale cazanului previne eventualele pagube apărute din cauza defectării neașteptate a uneia din componentele acestuia, care poate pune în pericol persoanele și/sau caracteristicile acestuia.
- Se va curăța cutia de cenușă înaintea fiecărei utilizări
- Se va verifica eventuala apariție a condensului care ne atenționează asupra infiltrării apei sau apariția condensului datorită răcirii gazelor de ardere.
- Se va stabili cauza apariției condensului și se va împiedica continuarea apariției condensului pentru a asigura funcționarea corectă a cazanului cu peleți.


### 5.1 ATENȚIONĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZATOR

Încăperea în care se va afla cazanul cu peleți (spațiul de instalare), trebuie să fie în conformitate cu directivele locale, naționale și europene.


Cazanul cu peleți este un dispozitiv de încălzire. De aceea, în timpul funcționării anumite suprafețe exterioare sunt fierbinți.


Cazanul cu peleți se folosește în exclusivitate pentru a arde peleți de lemn (cu diametrul de 6mm și până la 30mm lungime, cu umiditate maximă până la 10%).

**Cu ocazia utilizării dispozitivului se recomandă:**


 NU vă apropiați de cazan și nu atingeți geamul de sticlă de pe ușa de la camera de combustie, deoarece există pericolul să vă ardeți.

 NU vă apropiați de cazan și nu atingeți racordarea la coșul de fum, pericol de arsuri.

 NU faceți orice tip de curățenie la acest dispozitiv.

 Nu deschideți ușa focarului în timpul funcționării deoarece cazanul funcționează corect doar cu condiția ca ușa focarului să fie închisă ermetic.


 NU curățați cenușa în timp ce cazanul funcționează.

 NU permiteți copiilor și animalelor să se apropie de cazanul cu peleți

**ȚINEȚI CONT DE CERINȚELE ACESTUI DOCUMENT**

**Pentru utilizarea corectă a cazanului este necesar:**

- Să se folosească doar și în exclusivitate combustibil recomandat de producătorul cazanului
- Țineți cont de instrucțiunile de utilizare
- Curățați focarul cazanului în fiecare zi (doar dacă cazanul și cenușa din el sunt reci)
- În caz că folosiți peleți de calitate scăzută, camera focarului poate fi curățat și de două ori pe zi.


 Nu folosiți cazanul cu peleți în caz că acesta funcționează în mod corespunzător, produce sunete ciudate sau prezintă anomalii/defecțiuni dubioase.


 **Nu udați cazanul și nici ușa de la focar cu apă.**


 Nu vă rezemați de cazan deoarece există pericolul să devină instabil.


- Cazanul cu peleți nu se va folosi ca sprijin sau ca obiect de fixare. Nu lăsați deschis capacul rezervorului pentru peleți.
- Nu atingeți părțile vopsite ale cazanului în timpul funcționării acestuia
- Nu folosiți lemn sau cărbune ci doar peleți cu următoarele caracteristici:
- dimensiuni: diametrul 6mm – lungimi maxime 30mm, umiditate până la 10%
- NU folosiți cazanul ca sursă de foc
- efectuați toate operațiunile în deplină siguranță


## **6.0 INSTRUCȚIUNI PENTRU PUNEREA CORECTĂ ÎN FUNCȚIUNE ȘI PENTRU CURĂȚARE**


 Nu folosiți niciodată păcură, ulei pentru lampă sau orice alt tip de ulei pentru a aprinde focul în cazanul cu peleți. Acești combustibili trebuie depozitați cât mai departe de cazan.


 Nu aprindeți niciodată focul în cazanul cu peleți dacă geamul de sticlă de la ușa este deteriorat. Nu loviți geamul de sticlă pentru a nu-l deteriora.


 Nu deschideți ușa focarului pentru a face curățenie atâta timp cât cazanul funcționează.

 După ce cazanul a fost stins și răcit, puteți curăța geamul cu o cârpă de bumbac sau o bucată de hârtie și soluție lichidă pentru sticlă.

 Verificați dacă cazanul cu peleți este instalat corect și dacă este fixat.

 Verificați dacă ușa focarului cazanului cu peleți este închisă în mod corespunzător în timp ce cazanul funcționează.


 Aspirați cenușa doar atunci când cazanul cu peleți este rece.


 Nu folosiți mijloace de curățenie abrazive pentru curățarea cazanului cu peleți.



### **6.1 ÎNTREȚINEREA REGULATĂ ȘI CURĂȚAREA CAZANULUI**

Utilizarea aspiratorului cu separator vă va ușura munca de curățare a cenușii din cazan. Înainte de a începe cu întreținerea (curățarea), rețineți următoarele condiții de siguranță:

 Opriți cazanul cu peleți înainte de a începe orice tip de curățenie.

 Verificați ca cenușa din focar să fie rece

- Cenușa din focar trebuie aspirată cel puțin odată pe săptămână
- Aspirați și curățați cutia și cenușa (doar dacă focarul este rece) cel puțin odată pe săptămână
- Cel puțin odată pe lună deschideți ușa din partea dreaptă a cazanului și curățați (aspirați) cenușa adunată sub schimbătorul de căldură.

 **Întotdeauna este necesar să vă convingeți dacă cazanul cu peleți și cenușa din el sunt reci**

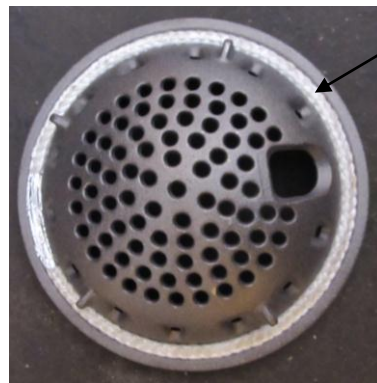
"Cenușarul" din focar (imaginea 13) trebuie verificat cel puțin o dată pe săptămână și în funcție de nevoie curățați. La amplasarea cutiei de cenușă în focar este necesar să verificați dacă această cutie este poziționată corect, pentru a evita funcționarea necorespunzătoare a cazanului.

#### **ATENȚIONARE!**

Verificați cu atenție etanșarea cenușarului (vezi imaginea 13). În cazul deteriorării etanșării, chemați serviciul autorizat.

În cazul unor deteriorări provocate de montarea incorectă de către o persoană terță producătorul nu răspunde pentru pagubele survenite.

**Producătorul nu este responsabil de paguba survenită din cauza unor terți.**



Etanșarea

Imagina 13: Focarul cu etanșare în care peleții ard



**Verificați dacă cazanul și cenușa din el sunt reci**

Camera de cenușă și focarul trebuie curățați odată pe săptămână, aspirate și golite de reziduuri, care au rămas înăuntru, după ce au ars peleții.



Peleții folosiți odată, dar care nu au ars, nu trebuie încărcăți din nou în rezervorul cu peleți.



## 6.2 CONTROLUL ȘI PIESELE DE SCHIMB CARE AU NEVOIE DE ÎNTREȚINERE

Efectuați următoarele verificări pentru a stabili dacă cazanul cu peleți va funcționa sigur și fără pierderi de energie cauzate de funcționarea incorectă:



**Verificați dacă cazanul și cenușa din acesta sunt reci**

Pentru o curățenie corectă necesară tot la șapte zile sau tot la 200 de kg de peleți aspirați cenușa dedesubt și din cenușarul din interiorul focarului. Pentru curățarea suprafețelor interioare verticale din focar folosiți o măturică sau o perie.

VENTILATORUL PENTRU EVACUAREA GAZELOR DE ARDERE - verificați și curățați după terminarea sezonului de încălzire.



**Verificați dacă cazanul și cenușa din acesta sunt reci**

Curățarea ventilatorului pentru evacuarea gazelor de ardere se face în felul următor. Mai întâi îndepărtați protecția ventilatorului și apoi curățați cu ajutorul unei măturici sau perii.

CURĂȚAREA SIMPLĂ A CAZANULUI ÎNAINTE DE SEZON ȘI DUPĂ SEZON



**Verificați dacă cazanul și cenușa din acesta sunt reci**

Întrerupeți alimentarea electrică și curățați conform instrucțiunilor.



**Verificați dacă cazanul și cenușa din acesta sunt reci**

Verificați dacă etanșarea este bine lipită de ușa focarului cazanului. În caz ca s-a dezlipit undeva, lipiți-o din nou cu un adeziv rezistent la temperaturi ridicate. În acest fel asigurăm o etanșare ermetică a cazanului.

RACORDAREA COȘUL – COȘUL trebuie curătat la fiecare sfârșit de sezon de încălzire



**Verificați dacă cazanul și cenușa din acesta sunt reci**

Canalul coșului, coșul și căciula acestuia trebuie examinate, verificate și curățate după terminarea sezonului de încălzit. Pentru a face în mod profesional acest lucru, contactați coșarul dumneavoastră.



## 6.3 ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ

Cazanul dumneavoastră cu peleți este generator de căldură pe bază de peleți. De aceea necesită un tip de întreținere specială, anual, de către personalul autorizat de fabrica ALFA PLAM a.d.

În timpul perioadei de garanție și după încheierea primului sezon de încălzire, cazanul trebuie curătat neapărat de către personalul autorizat de fabrica Alfa Plam, pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a cazanului.

Efectuarea sarcinilor menționate în capitolul anterior, vor asigura funcționarea fără incidente a tuturor componentelor.



## 7.0 DATE DE SECURITATE IMPORTANTE

**Ați cumpărat un produs de cea mai bună calitate.**

Furnizorul vă stă la dispoziție pentru toate informații de care aveți nevoie. Instalarea corectă a cazanului cu peleți,

în conformitate cu instrucțiunile, este necesară pentru a evita funcționarea incorectă și posibilitățile de izbucnire a unui incendiu.

**Cazanul cu peleți funcționează pe principiul subpresiunii din focar. Este necesar să verificați dacă racordarea coșului este etanșată termic.**



**PERICOL**

În cazul izbucnirii focului în coș, trebuie să întrerupeți alimentarea cu energie electrică, să chemați pompierii și să părăsiți încăperea.



**PERICOL**

Este interzisă arderea lemnelor sparte mărunț.



**PERICOL**

Nu folosiți cazanul cu peleți ca sursă pentru a aprinde focul.



## 8.0 CALITATEA PELEȚILOR

**Calitatea peleților este foarte importantă!**

Cazanul este fabricat pentru folosirea peleților. Având în vedere faptul că pe piață apar diferite tipuri și dimensiuni de peleți, este foarte important să alegeți peleții care nu conțin impurități, care sunt compacți și care nu fac praf.

Consultați furnizorul dumneavoastră în privința tipului de peleți, care trebuie să aibă o lungime de 30mm și un diametru de 6mm. **Buna funcționare a cazanului depinde de tipul și calitatea peleților.**

Producătorul nu răspunde în niciun caz de funcționarea necorespunzătoare a cazanului datorită utilizării peleților de calitate proastă.

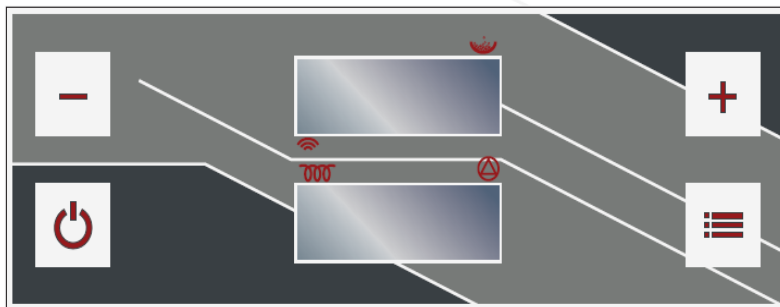
### 8.1 DEPOZITAREA PELEȚILOR

Peleții trebuie depozitați în loc uscat și nu prea rece. Peleții reci și umezi (temperatura în jur 5°C) reduc forța termică și necesită o curățenie accentuată a cazanului.







**PELEȚII NU TREBUIE DEPOZITAȚI ÎN IMEDIATA APROPIERE A CAZANULUI CU PELEȚI.** Peleții se pun la o distanță mai mare de ½ metru. Manipulați cu grijă peleții pentru a reduce dispersarea lor și crearea de praf. În cazul în care puneți rumeguș în rezervor, este posibil să blocați sistemul de dozare cu peleți.





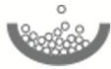
## 9.0 DESCRIEREA ȘI FUNCȚIONAREA ECRANULUI DE COMANDĂ



Imaginea 14: Ecranul de comandă

## 9.1. DESCRIEREA ECRANULUI

TASTA	DESCRIERE / FUNCȚIE
	<b>APRINDEREA / STINGEREA (START / STOP)</b> Cazanul se apinde/stinge printr-o apăsare lungă. Printr-o apăsare scurtă ecranul se întoarce la starea inițială.
	<b>Tasta +</b> Prin apăsarea acestei taste se mărește puterea setată a cazanului. Dacă apăsați mai întâi tasta MENIU, această tastă mărește temperatura dorită a apei în cazan. Apăsând această tastă pute alege subMENIUL dorit.
	<b>Tasta -</b> Prin apăsarea acestei taste se reduce puterea setată a cazanului. Dacă apăsați mai întâi tasta MENIU, această tastă reduce temperatura dorită a apei în cazan. Apăsând această tastă pute alege subMENIUL dorit.
	<b>Tasta MENIU</b> Prin apăsarea acestei taste la ecranul inițial, se arată temperatura setată a apei din cazan care poate fi reglată cu ajutorul tastelor + și -. O apăsare mai lungă de 2 secunde activează ecranul MENIU. O apăsare mai lungă de 4 secunde dă acces la setările avansate ale MENIU-lui. Dacă apăsați această tastă pe o perioadă mai îndelungată, se vor arăta opțiunile meniului. Pentru a alege parametrii din submeniurile, folosim tastele + și -. Prin apăsarea repetată pe tasta MENIU, valorile parametrilor încep să clipească și acestea pot fi modificate cu ajutorul tastelor + și -. Printr-o apăsare scurtă a tastei APRINDERE/STINGERE ne întoarcem la ecranul inițial.

Semnale (ecrane)/ indicatoare	Descriere / Funcție
	<b>Indicatorul (ecranul) de sus</b> arată starea cazanului, meniul ales, lucrările de dozare și funcționarea temporizatorului.
	<b>Indicatorul (ecranul) de jos</b> arată oră, valorile, parametrii și denumirile avertizărilor
	Indicatorul de funcționare a bujiei (mijlocului) de aprindere
	Indicatorul de funcționare a pompei de recirculare
	Indicatorul de funcționare a dozatorului de peleți

## 9.2 CAZANUL ÎN FAZA DE FUNCȚIONARE – APRINDEREA CAZANULUI

Dacă apăsați **tasta APRINDERE/STINGERE** timp de aproximativ jumătate de secundă, atunci când cazanul este stins, pe ecran va apărea **ON** sau **OFF**. Când dăm drumul la tastă, cazanul începe procesul de aprindere. Apar cuvintele **TEST FIRE**, ventilatorii lucrează cu toată puterea pentru a curăța focarul, transportorul cu melc stă nemișcat și bujia de aprindere se încălzește. După aceea, dacă temperatura focarului este scăzută, începe

procesul **HEAT UP**, în timpul căruia peleții sunt dozați repede și ventilatorii stau nemișcați. După aceea, încep procesele **Fuel IGNI** și **TEST IGNI**, până când cazanul atinge condițiile pentru a trece la etapa de ardere (**BURN**).

CÂND CAZANUL ESTE ÎN FAZA DE FUNCȚIONARE, URMĂTOARELE DATE POT FI CITITE PE ECRAN:

Parte de sus a ecranului LCD - stângă:	Arată puterea curentă a cazanului: <b>P5</b>
Parte de sus a ecranului LCD - dreaptă:	Arată puterea stabilită (setată) a cazanului: <b>D5</b>
Parte de jos a ecranului LCD:	Arată temperatură curentă a apei în cazan: <b>B72</b>

Pe ecran apare etapa curentă de funcționare (de ex. TestFire, HeatUp etc.). Pe partea de sus a ecranului se alternează odată la 5 secunde puterea setată și puterea reală a cazanului.

Prin apăsarea **tastei +** se mărește puterea cazanului, iar prin apăsarea **tastei –** se micșorează.

Prin apăsarea **tastei MENU**, se poate vedea temperatura reglată a apei în cazan, care poate fi modificată cu ajutorul tastelor **+** și **-**

Cazanul lucrează cu puterea stabilită până când temperatura apei nu atinge pragul de modulare sau până când gazele de ardere nu ating valorile limită. În prima situație va apărea mesajul **Regu H20**, iar în cel de al doilea **Regu Gas**.

În cazul unei pane scurte de curent (până la 2 minute), la restabilirea alimentării cu energie electrică, cazanul va continua să lucreze ca înainte de pană. Dacă pana lucrează mai mult, cazanul va efectua procedura de siguranță de stingere și răcire, ca apoi să se aprindă din nou.

### 9.3 OPRIREA (STINGEREA) CAZANULUI

Dacă apăsăm **tasta APRINDERE/STINGERE** timp de aproximativ jumătate de secundă, atunci când cazanul este în funcțiune, pe ecran va apărea **ON** sau **OFF**. Când dăm drum la tastă, cazanul începe procesul de stingere. Transportorul cu melc se oprește, pe ecran apar cuvintele **STOP FIRE** și ventilatorii lucrează cu toată puterea pentru a curăța focarul. După aceea, focarul se răcește la temperatura corespunzătoare, cazanul se oprește și trece la stare repaos. Pe ecran apare **OFF**.

CÂND CAZANUL ESTE OPRIT (STINS), URMĂTOARELE DATE POT FI CITITE PE ECRAN:

Parte de sus a ecranului LCD - stângă:	Apare mesajul " <b>OFF</b> "
Parte de sus a ecranului LCD - dreaptă:	Arată ora curentă: <b>18:35</b>



### ATENȚIE!

Dacă apăsăm **tasta MENU** timp de 2 secunde (trebuie să dăm drum la tastă după ce apare mesajul **th20**), pe ecran va fi arătată temperatura apei în cazan. Prin apăsarea tastelor **+** sau **-** putem vedea celelalte temperaturi și stări.

### 9.4 REGLAREA PROGRAMULUI DE CONTROL TEMPORIZAT

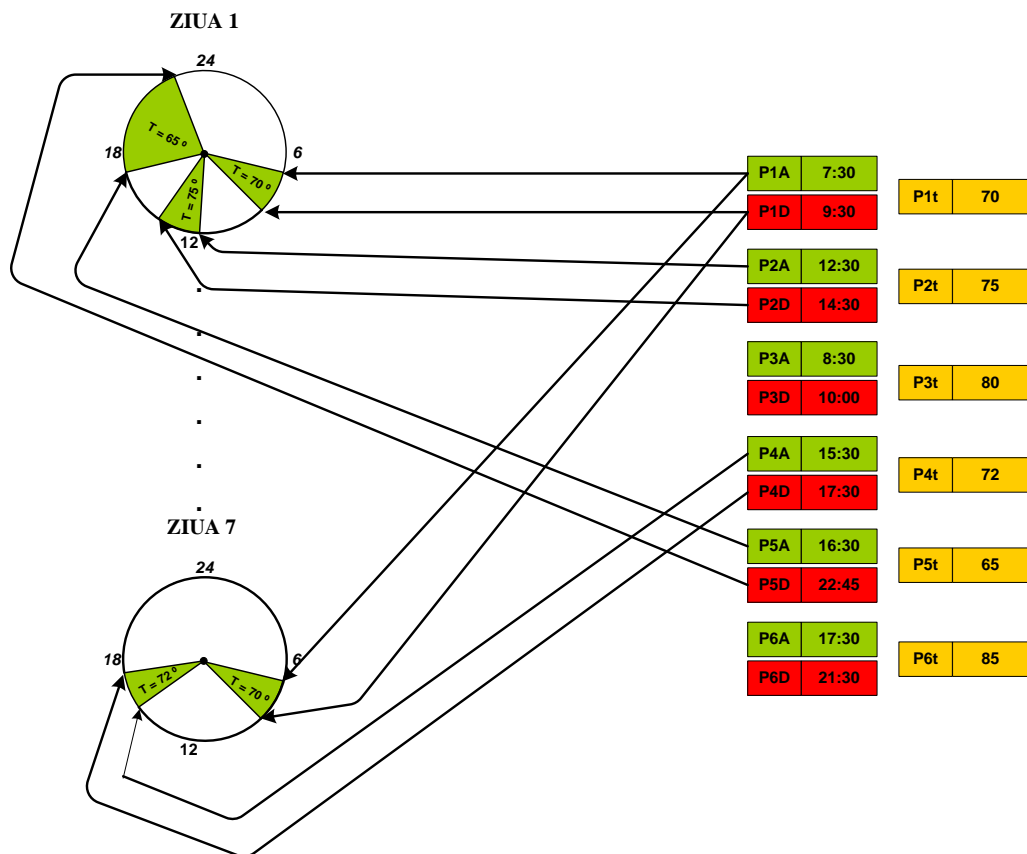
Prin apăsarea îndelungată a **tastei MENU** (până când apare mesajul **TIMER**) se deschide programul de control temporizat.

Prin selectarea **ON** sau **OFF** programul de temporizare este aprins/stins. Trebuie selectate ora și ziua săptămânii (1= luni, 2= marți, ... 7 = duminică), iar apoi trebuie determinat intervalul orar și temperatura pentru cele 6 programe. Fiecare interval are vreme de început (P1a – vremea de începere a programului 1) și vreme de încheiere (P1d – vremea de încheiere a programului 1). În timpul acestui interval, cazanul este aprins și lucrează în așa fel ca să mențină temperatura stabilită a apei în cazan (P1t).

După aceea, alegem 3 intervale orare pentru fiecare zi a săptămânii.

De exemplu, pentru ziua de marți apare mesajul **DAY2** pe partea superioară a ecranului, în timp ce pe partea inferioară apare **P1, P3 și P6**, ceea ce înseamnă că marți cazanul va lucra în intervalele orare determinate pentru programele **P1, P3 și P6**.





**Imaginea 15: Diagrama valorilor temporizatorului**

**9.5 DESCRIEREA MESAJELOR DE PE ECRAN**

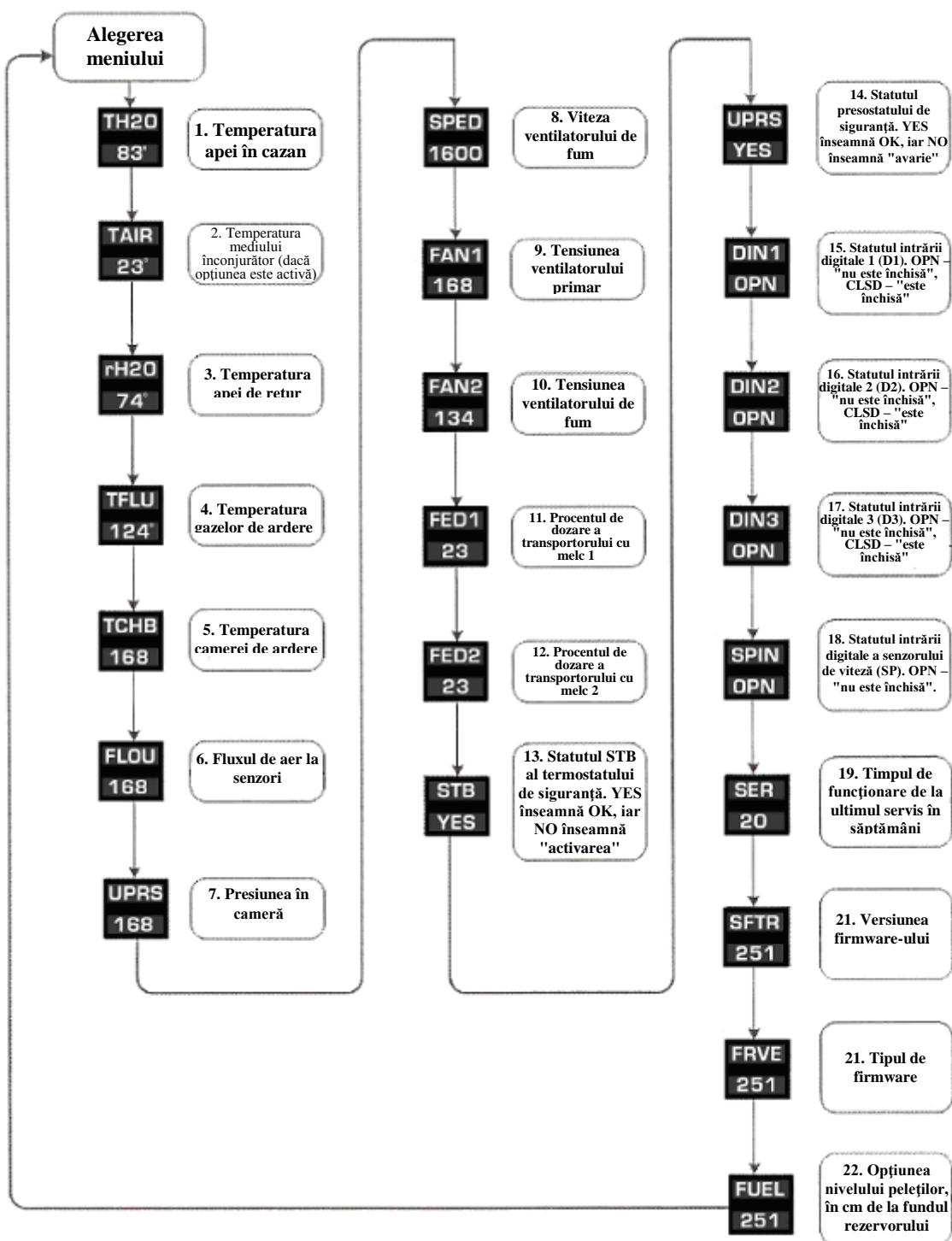
Mesaje și simbolurilor de pe ecran	Sensul mesajelor și starea cazanului
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">OFF</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">12:53</div>	Cazanul este în repaos.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">°OFF</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">12:53</div>	Cazanul este în repaos, dar regimul temporizat de lucru a fost activat. Ne așteptăm așadar la aprinderea automată în perioada de timp stabilită
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">TEST</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">FIRE</div>	Cazanul verifică dacă există flacără și jar în focar. Această procedură se activează după întreruperea alimentării cu curent electric.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">Heat</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">UP</div>	În timpul etapei de aprindere, bujia de aprindere se încălzește și aprinde peleții, după ce aceștia au fost aduși de transportorul cu melc.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">Fuel</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">IGNI</div>	După etapa de „Heat Up“, cazanul aprinde peleții. În această etapă nu este dozare.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">TST</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">IGNI</div>	La încheierea etapei de aprindere, cazanul stinge bujia de aprindere și verifică dacă aprinderea a avut succes, dacă peleții ard în mod corespunzător și temperatura crește corect.

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">BURN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">123°</div>	Etapa de de ardere (care este de obicei și ultima etapă). Ecranul de jos arată temperatura gazelor de ardere la ieșire din cazan.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">BURN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">B78°</div>	Etapa de de ardere. Ecranul de jos arată temperatura apei din cazan.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">BURN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">R48°</div>	Etapa de de ardere. Ecranul de jos arată temperatura apei la țevă de retur.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">P5D5</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">R48°</div>	Etapa de de ardere. Ecranul de sus arată puterea curentă a cazanului (Px) și puterea stabilită a acestuia (Dx).
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">CLN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">FIRE</div>	Etapa de curățare. Ventilatorii evacuează cenușa și alte reziduuri din focar. Acest proces este periodic declanșat în mod automat în timpul etapei de ardere.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">FIRE</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">STOP</div>	Cazanul este în proces de stingere și se răcește.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">COOL</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">FLUID</div>	Când temperatura apei din cazan atinge temperatura stabilită chiar la putere minimă, cazanul trece la etapa COOL FLUID și începe să se răcească. Cazanul pornește automat din nou când apa din cazan se răcește sub valoarea stabilită.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">PEL</div>	S-au terminat peleții în timpul etapei de ardere.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">FIRE</div>	Aprindere nereușită. Verificați starea cazanului. Curățați focarul în mod manual și încercați să aprindeți cazanul din nou.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">SEC</div>	S-a declanșat siguranța termică. Verificați starea cazanului și dacă nu depistați nicio defecțiune, comutați siguranța cu mâna și aprindeți cazanul din nou. În caz contrar, contactați personalul de întreținere.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">PRES</div>	S-a declanșat presostatul de siguranță. Verificați starea cazanului și dacă nu depistați nicio defecțiune, aprindeți cazanul din nou. În caz contrar, contactați personalul de întreținere.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">TC1</div>	Nu este semnal de la sonda de control al gazelor de ardere. Contactați personalul de întreținere.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">TCh</div>	Nu este semnal de la sonda de control al temperaturii focarului. Contactați personalul de întreținere.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 5px;">ALAR</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">Alr</div>	Nu este semnal de la sonda de control al fluxului de aer sau ventilatorii nu lucrează în mod corespunzător. Contactați personalul de întreținere.

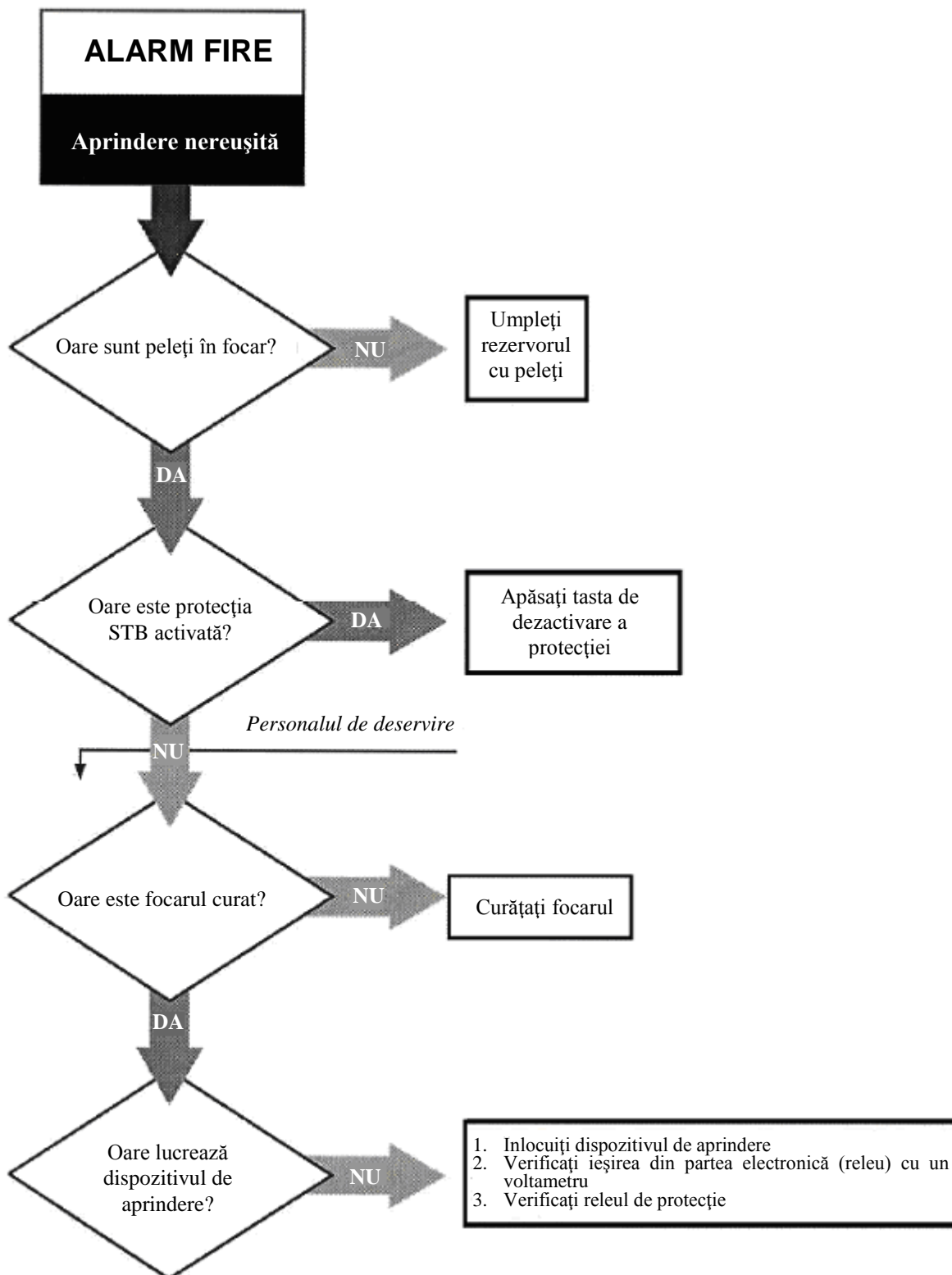
<div data-bbox="264 120 397 159" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">ALAR</div> <div data-bbox="264 170 397 208" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">drtY</div>	Cazanul și/sau coșul trebuie curățati.
<div data-bbox="264 253 397 291" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">ALAR</div> <div data-bbox="264 302 397 340" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">NTC</div>	Nu este semnal de la sonda de control al temperaturii apei. Contactați personalul de întreținere.
<div data-bbox="264 383 397 421" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">ALAR</div> <div data-bbox="264 432 397 470" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">GASS</div>	Temperatura gazelor de ardere este prea ridicată.

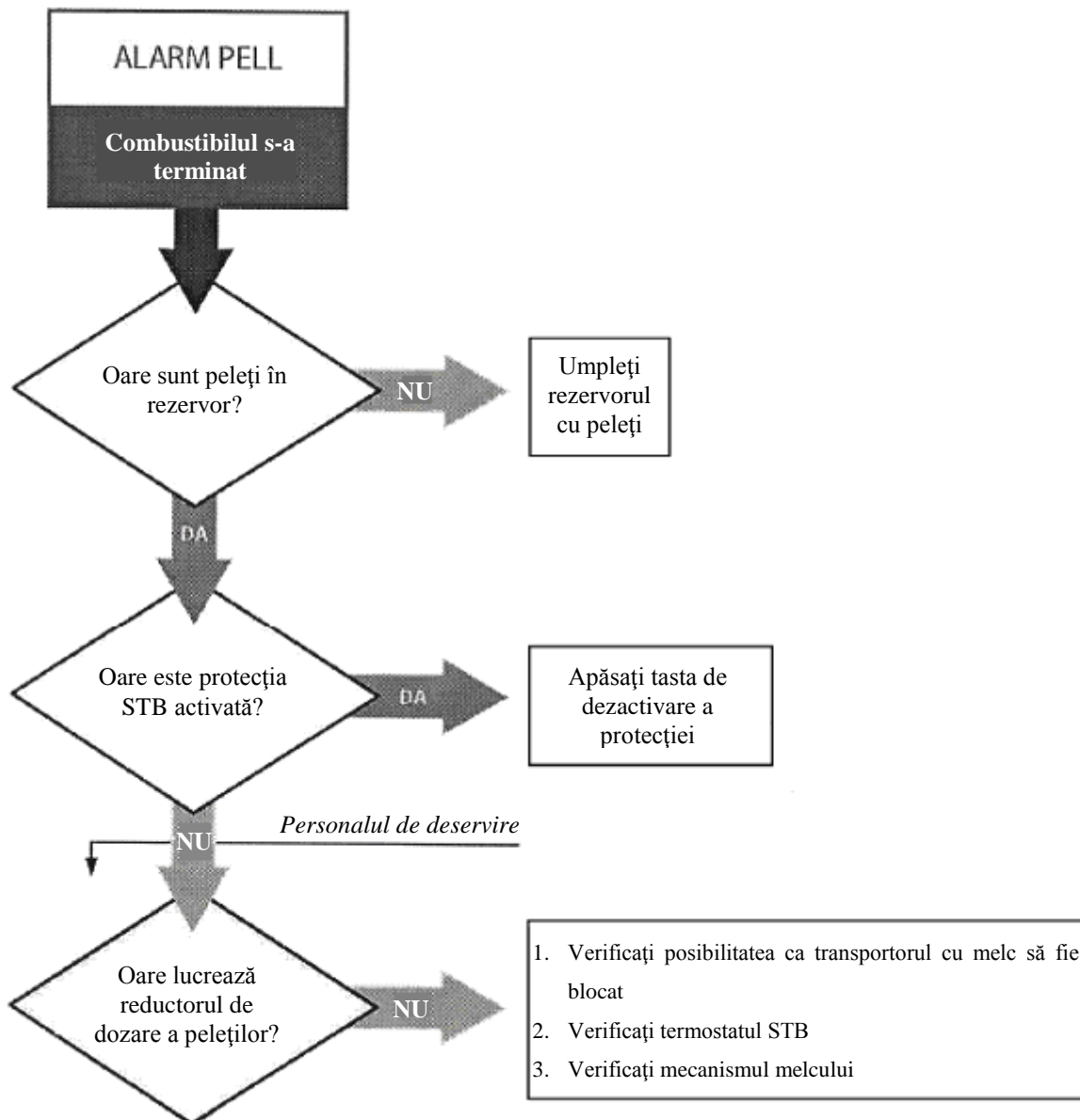
## 10.0 MENIURI

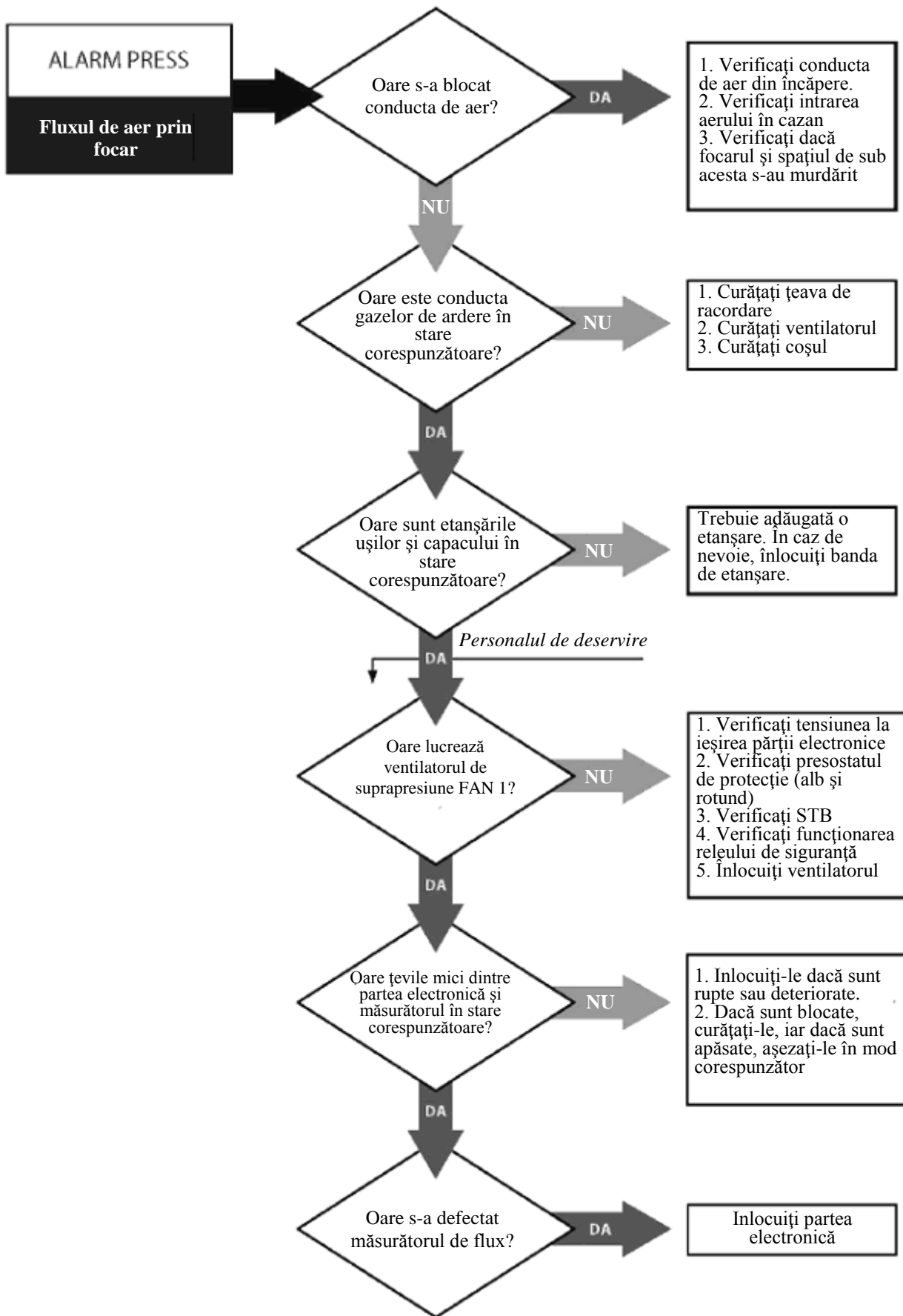
Dacă ținem **tasta MENU** apăsată, meniurile vor apărea pe ecran. Pentru selecta meniul dorit, trebuie să dați drum la tastă în momentul când acesta apare pe ecran. În continuare, veți putea vedea descrierea meniurilor.

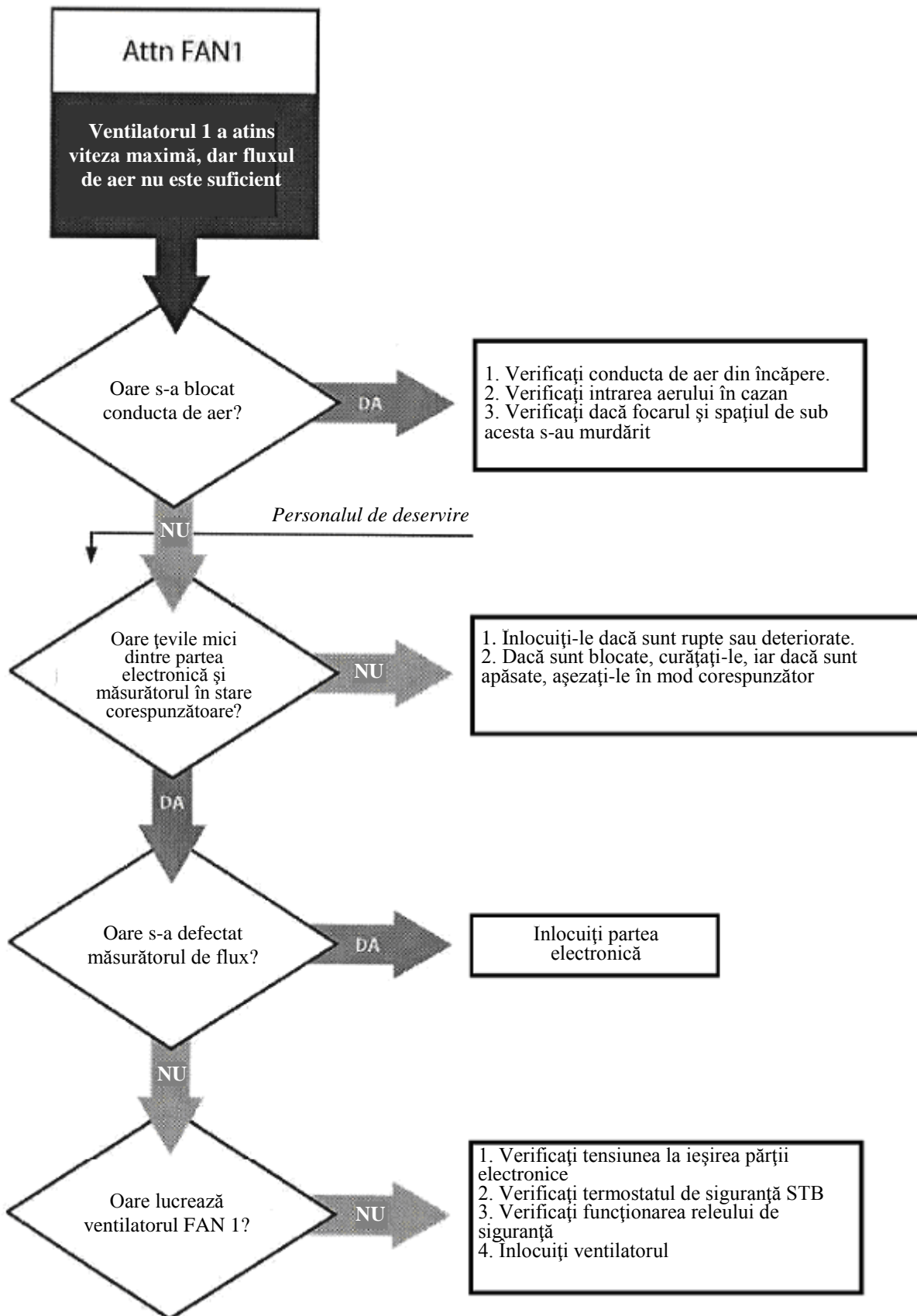


Imaginea 16: Descrierea meniurilor

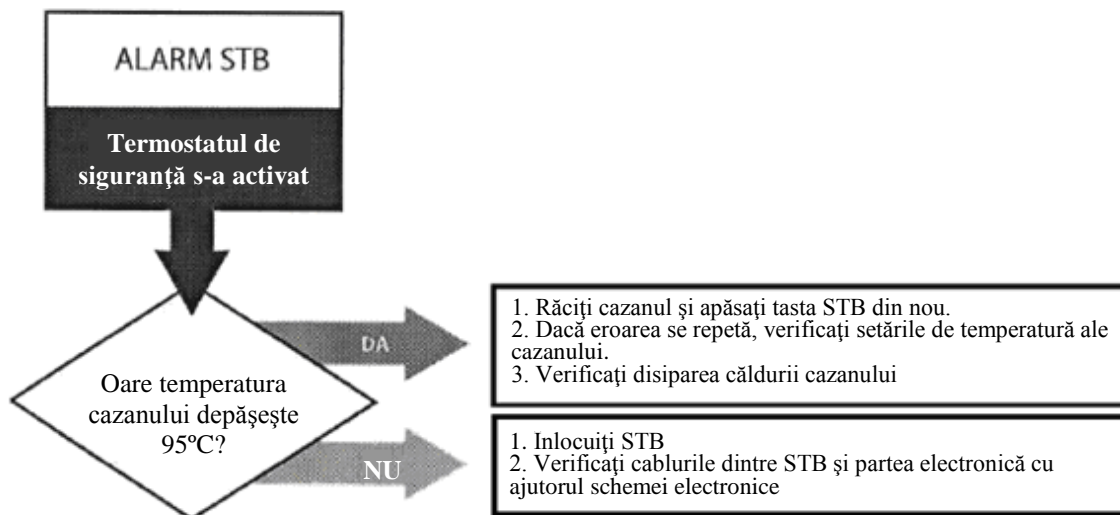




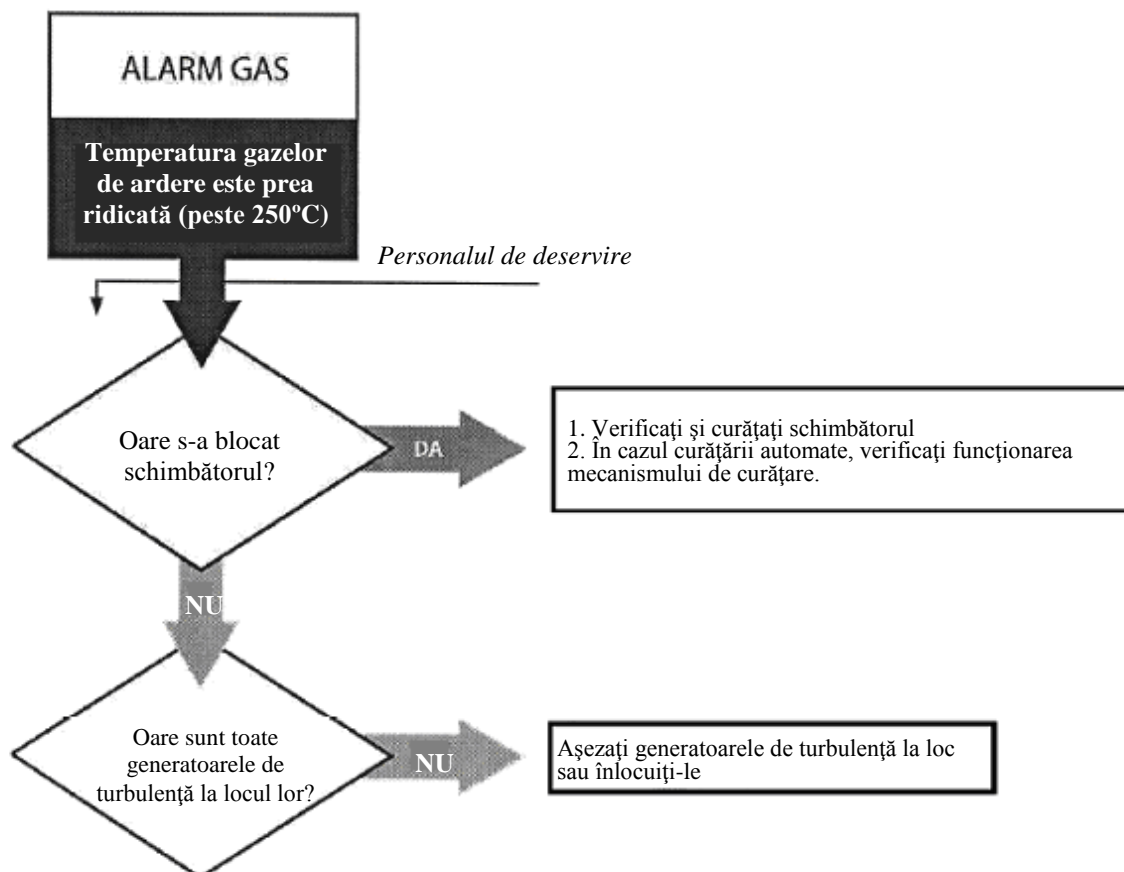


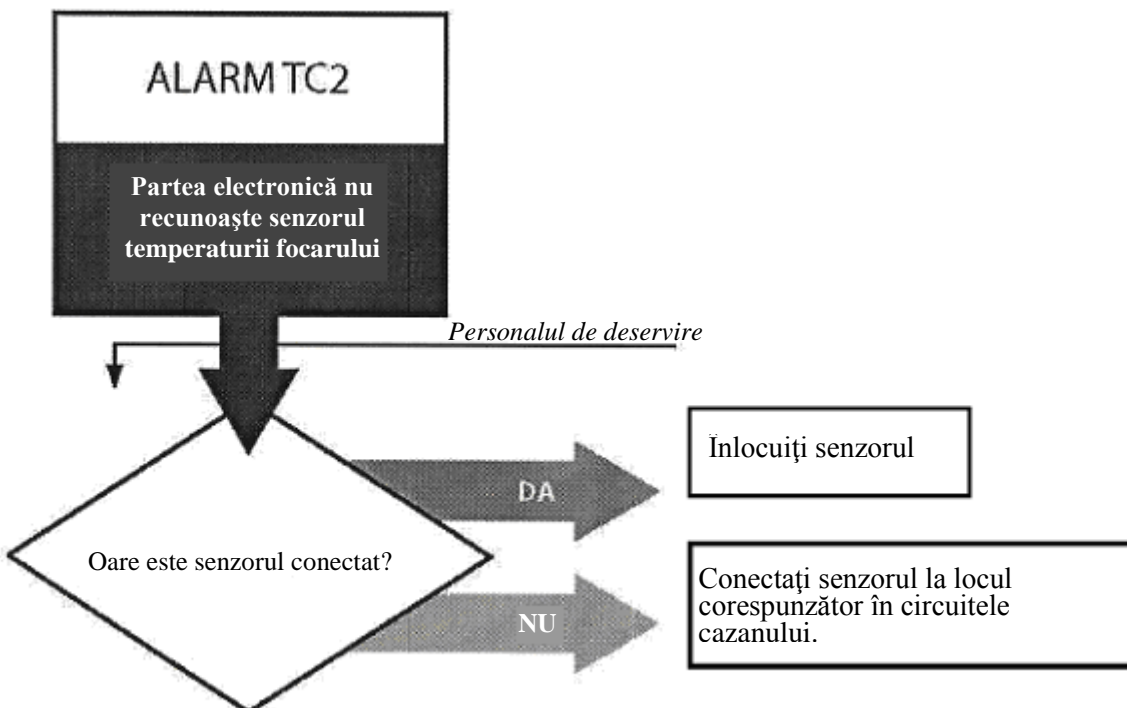
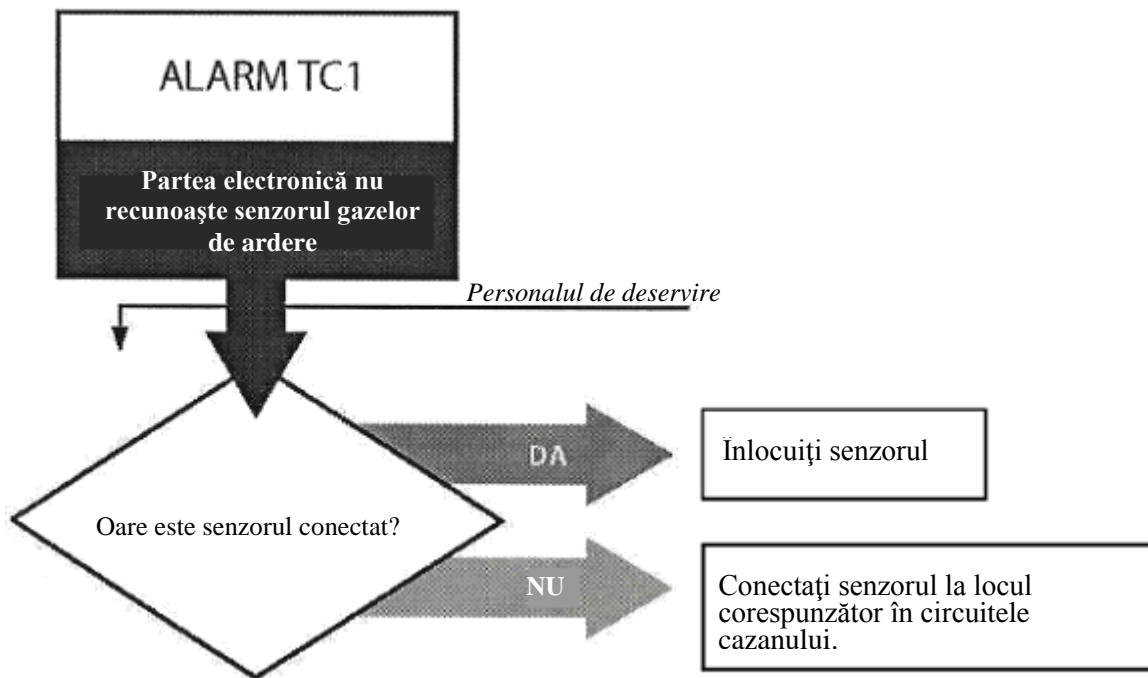


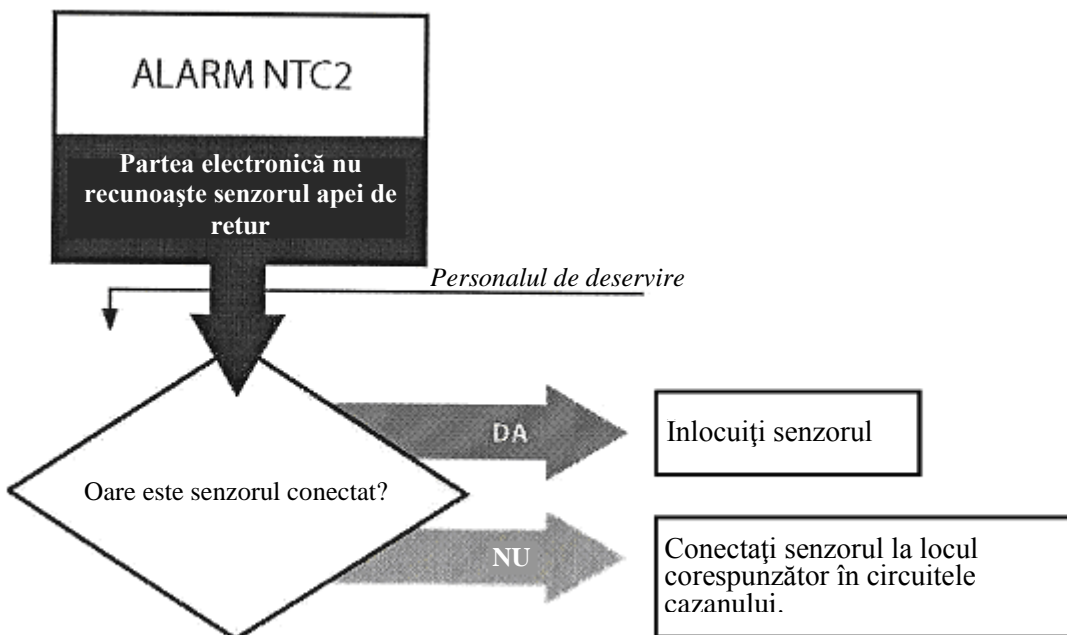
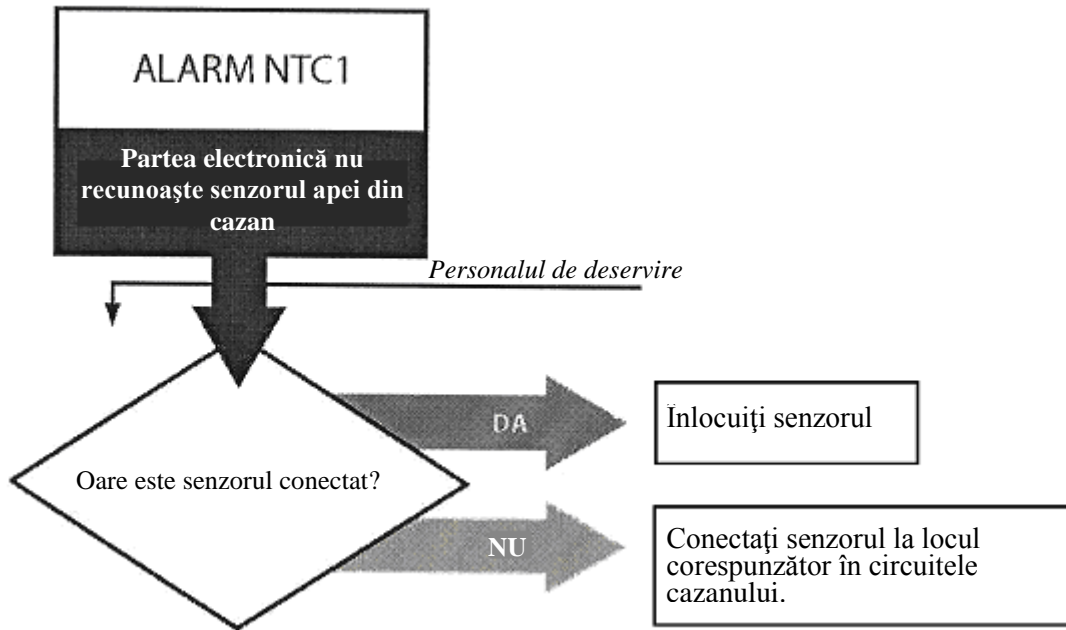




Activarea termostatului de siguranță

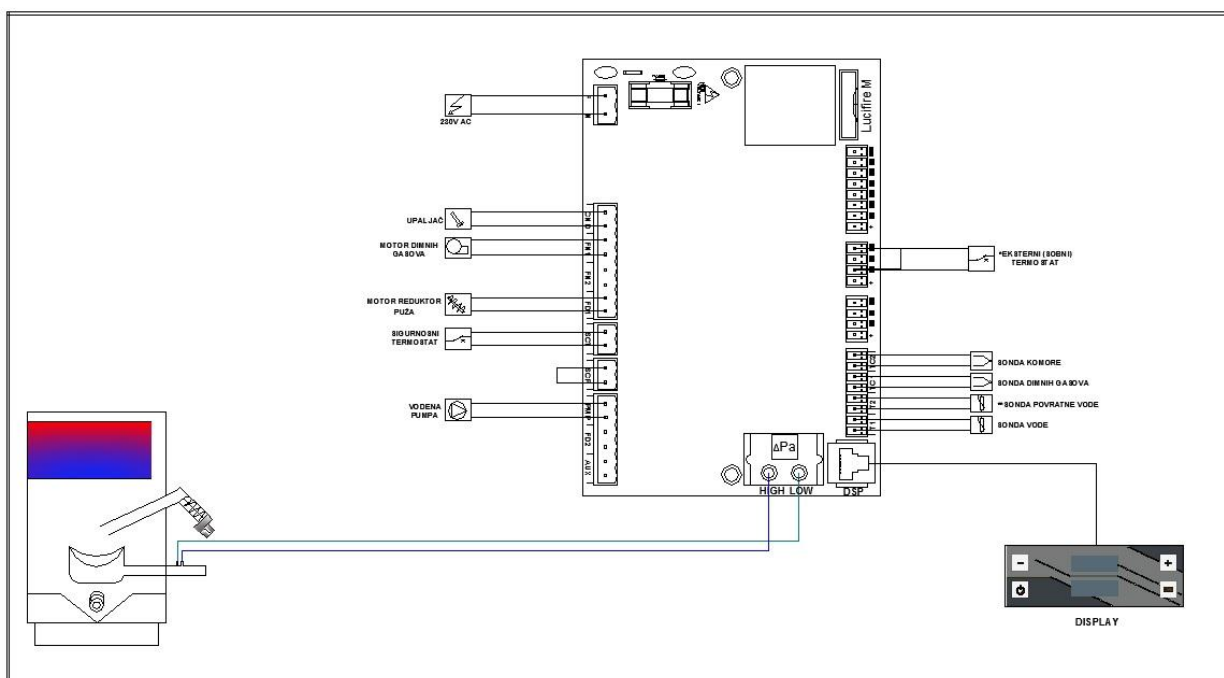








## 12.0 SCHEMA ELECTRICĂ



Termostatul extern (de cameră) este o opțiune care se instalează ulterior, prin conectarea la locul potrivit însemnat pe schema de racordare.



Termostatul apei de retur este o opțiune care se instalează ulterior, prin conectarea la locul potrivit însemnat pe schema de racordare.



## 13.0 INFORMAȚII PRIVIND SCOATEREA DIN UZ ȘI DEPOZITAREA CAZANULUI

Proprietarul trebuie să procedeze în conformitate cu prevederile în vigoare ale țării în care se depozitează cazanul, garantând în acest fel siguranța și protecția mediului înconjurător.

Depozitarea cazanului se poate încredința și unei persoane terțe care are licență pentru astfel de servicii.

INDICAȚIE: în orice caz trebuie să respectați legile țării în care este instalat cazanul cu pelet.



**ATENȚIONARE:** Pentru a fi distruse, toate componentele demontate trebuie înlăturate în mod corespunzător:

- se dau jos toate componentele electrice
- se separă bateria de partea electronică
- bateria se pune separat de partea electronică, în conformitate cu normele, în cutii prevăzute pentru aceste componente.
- se separă baza cazanului și se va depozita ca și fier vechi



**ATENȚIONARE:** Cazanul înlăturat și aruncat în natură este un pericol serios pentru oameni și animale. Proprietarul cazanului răspunde întotdeauna de pagubele survenite.

După ce cazanul a fost depozitat, eticheta CE, instrucțiunile de utilizare și celelalte documente legate de instalare vor fi îndepărtate.



## 14.0 CONDIȚII DE GARANȚIE

### 14.1. PERIOADA DE GARANTARE A SERVISULUI

Prin asta se înțelege perioada în care garantăm servisarea, uneltele și piesele de schimb, începând cu data cumpărării aparatului.

Perioada servisării garantate este în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

În cazul modificării modelului și a designului aparatului, termenul de furnizare a pieselor de schimb conform modelului vechi este stabilit de lege.

După acest termen de timp, asigurăm piese de schimb conform modelului nou.

#### **14.2. CONDIȚIILE GARANȚIEI**

**Garanția pe produs este valabilă în perioada de timp stabilită prin lege.**

**Garanția nu este valabilă pentru sticlă, precum și pentru deteriorările fizice survenite după achiziționare.**

**FABRICANTUL ÎȘI REZERVĂ DREPTUL DE A EFECTUA MODIFICĂRI.**

Aparatul va funcționa corect în termenul de garanție doar dacă se utilizează în conformitate cu această instrucțiune de racordare și utilizare.

Garanția încetează să fie valabilă dacă se constată următoarele:

- racordarea produsului sau reparația a fost efectuată de o persoană neautorizată, respectiv au fost incorporate piese de schimb care nu sunt originale,
- dacă aparatul nu a fost folosit corect, în conformitate cu această instrucțiune,
- dacă la utilizare s-a ajuns la o deteriorare mecanică a aparatului,
- dacă reparația defecțiunilor a fost făcută de o persoană neautorizată,
- dacă aparatul a fost folosit în scopuri comerciale,
- dacă deteriorarea a survenit în timpul transportului după vânzarea aparatului,
- dacă au apărut defecțiuni din cauza montării incorecte, a întreținerii necorespunzătoare sau a deteriorării mecanice de către cumpărător,
- dacă au apărut defecțiuni din cauza unei tensiuni prea joase sau prea înalte precum și din cauza unei forțe majore.

Putem înlătura defecțiunile de pe aparatul dumneavoastră și în afara termenului de garanție, cu piese de schimb originale la care de asemenea acordăm garanție în aceleași condiții.

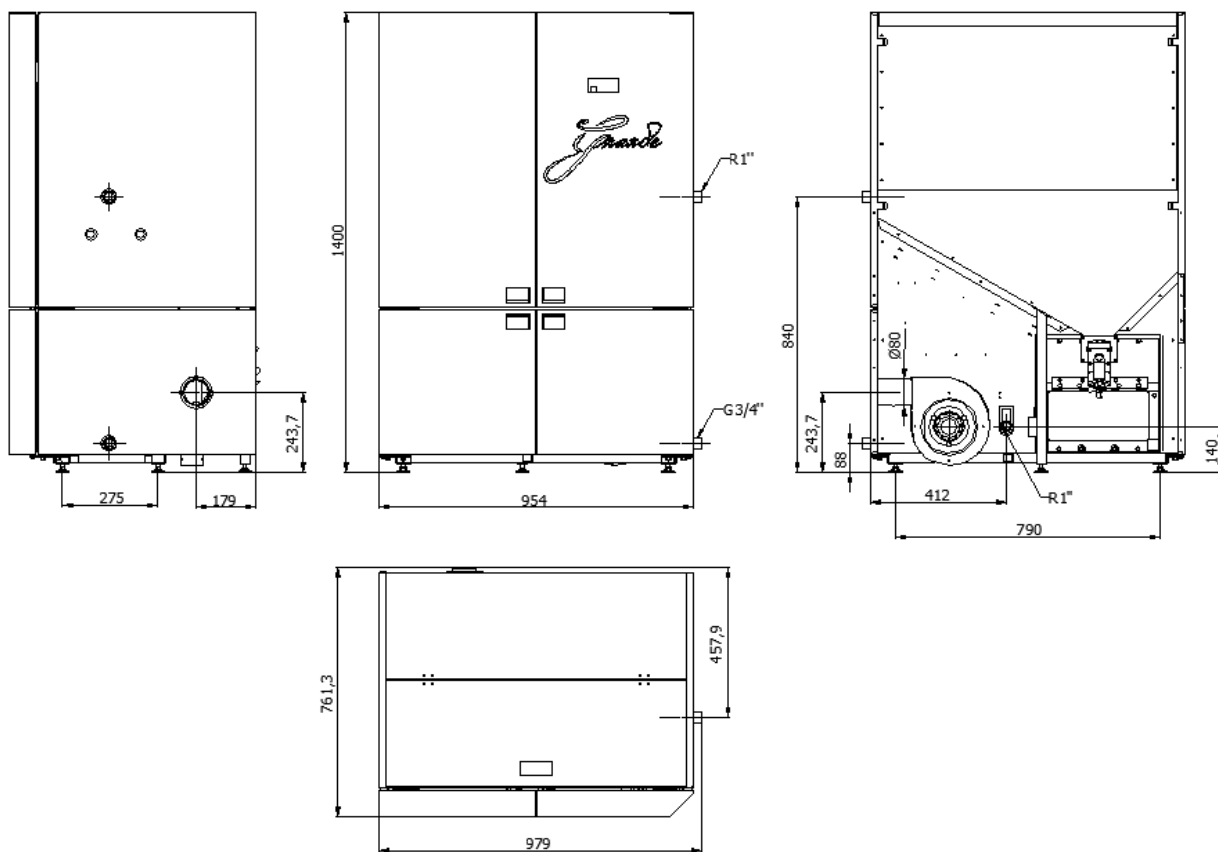
Această garanție nu exclude și nici nu influențează drepturile consumatorului privind conformitatea bunurilor cu prevederile legale. Dacă produsul livrat nu este conform cu contractul, consumatorul are dreptul să solicite de la vânzător să înlătore fără amânarea această neconformitate prin reparație sau prin înlocuirea produsului în conformitatea cu prevederile legale.



#### **15.0 CARACTERISTICILE TEHNICE ALE CAZANULUI CU PELEȚI \*GRANDE\***

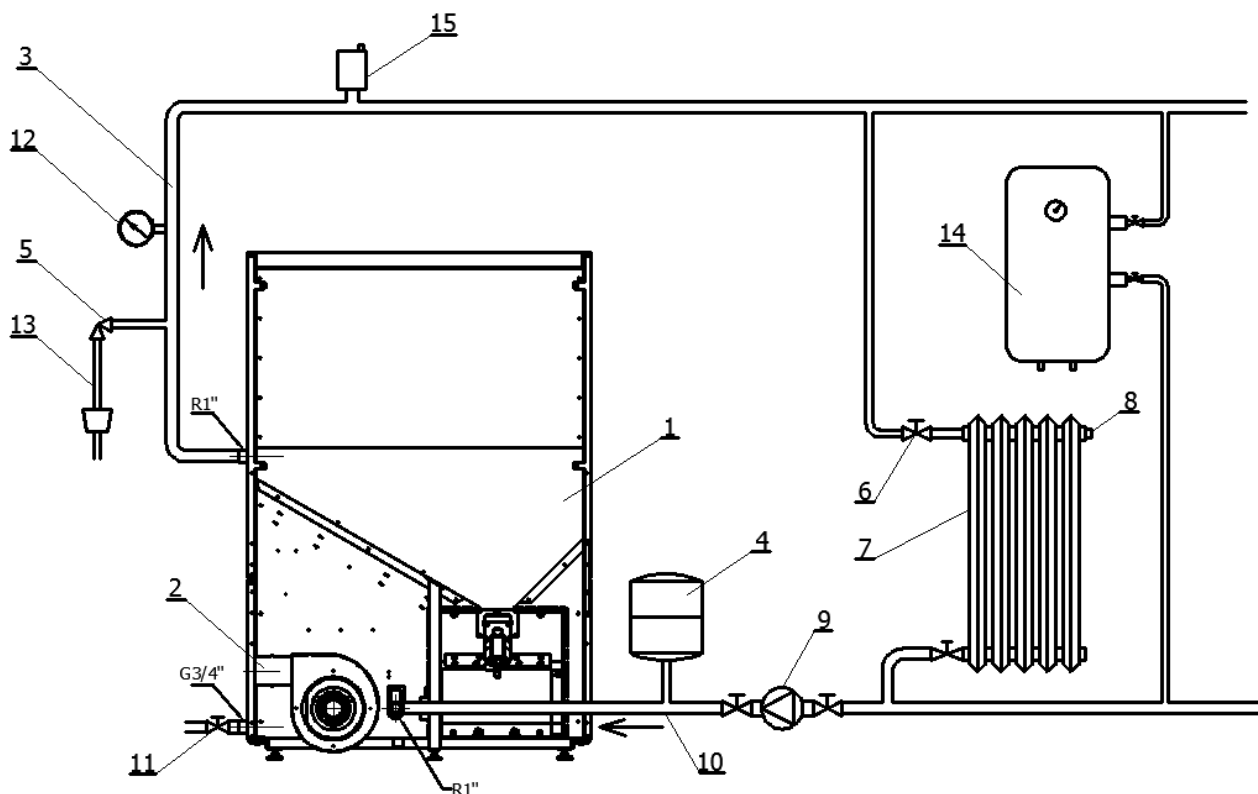
Denumirea caracteristicii	Valoarea	
	Minimală	Nominală
<b>*Puterea cazanului</b>	<b>8,65 kW</b>	<b>30,8 kW</b>
<b>*Gradul de utilizare (%)</b>	<b>91,92</b>	<b>91,94</b>
<b>Consum de peleți pe oră</b>	<b>1,7 kg / h</b>	<b>6,7 kg / h</b>
<b>Emisii de CO (la 10% O2)</b>	<b>194,17 mg/Nm<sup>3</sup></b>	<b>12,46 mg/Nm<sup>3</sup></b>
<b>Racordul de evacuare a fumului</b>	<b>Ø80 mm</b>	
<b>Greutate</b>	<b>310 - 345 kg</b>	
<b>Combustibil</b>	<b>Peleți</b>	
<b>Rezervor pentru peleți</b>	<b>~ 200 Kg</b>	
<b>Tragerea coșului</b>	<b>11,5 (± 2) Pa</b>	
<b>Alimentare</b>	<b>220 V</b>	
<b>Frecvență</b>	<b>50 Hz</b>	
<b>Cel mai mare consum de energie electrică în timpul funcționării cazanului</b>	<b>53 W</b>	
<b>Cel mai mare consum de energie electric la aprinderea cazanului</b>	<b>300 W</b>	

## 16.0 DIMENSIUNILE CAZANULUI GRANDE



Imaginea 17

## Schema instalației hidraulice a cazanului pe peleți – GRANDE



1. Cazanul GRANDE - ultima pagina
2. Racord la coșul de fum Ø80 mm
3. Conducta de distribuție (presiune scăzută)
4. Vas de expansiune
5. Supapa de siguranță
6. Supapa radiatorului
7. Radiator
8. Supapa de reținere
9. Pompa de circulație
10. Conducta de reflux
11. Supapa de umplere și golire
12. Termo-manometru
13. Conducta de scurgere a supapei de siguranță
14. Cazan
15. Supapa automată de reținere